DIALUNA 20 JULI 2026

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 | LG Smith Blvd 120 local 3 | noticia@diario.aw | www.diario.aw | 2,00 FLORIN

GOBIERNO

Comercio ta solidario pa yuda verf Bernhardstraat

Spaña a gana su di dos Copa Mundial

NEW JERSEY: Despues cu e final di Copa Mundial 2026 a keda empata tabata tin mester di dos biaha 15 minuut di extra tempo pa determina e ganador.

Como cu Argentina tabata hungando cu 10 hungador despues di ricibi un carchi cora, Ferran Torres a anota e 1-0, cu tabata suficiente pa Spaña gana su di dos Copa Mundial, despues di gana su prome na 2010 hungando e final contra Hulanda.

Spaña a logra un record tambe di permiti 1 gol so durante e Mundial.

E record anterior tabata 2 gol.

Riba nan mesun iniciativa

Trahadonan di Bestuurskantoor tambe solidario cu Venezuela

ORANJESTAD (AAN): Despues di e temblor fuerte cu a afecta Venezuela, Aruba a uni forsa pa brinda ayudo humanitario. E trahadonan di Bestuurskantoor riba nan mesun iniciativa tambe a responde na e yamada di solidaridad. Pa algun siman a haci colecta cerca cada ministerio. Danki na e generosidad di e personal, a logra colecta un cantidad di donacion cu a entrega na representante di Cruz Cora Aruba, kende a pasa pa recoge e articulonan.

Minister Geoffrey Wever:

Conseho positivo di CAft riba presupuesto 2027

■ **Un surplus pa e sector collectivo di Afl. 203 miyon florin*

Prome Minister a reuni cu comunidad Chines pa fortalece participacion di comercio den "Dia Nacional pa Cuida Aruba"

ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di e iniciativa "Dia Nacional pa Cuida Aruba", Prome Minister Mike Eman a reuni cu representantenan di comunidad Chines pa dialoga tocante e rol importante cu comercio por hunga den cuido di nos isla y tocante participacion di e comerciantenan den e iniciativa nacional. William Ng, na nomber di The New China Club, a expresa e compromiso di comunidad Chines pa participa den "Dia Nacional pa Cuida Aruba". El a subraya cu Aruba ta nos cas y cu cuida e espacio rond di nos ta un manera pa duna bek na e comunidad cu ta forma parti di nos bida diario.

Segun Presidente di Parlamento Marlon Sneek:

Tur siman Fraccion di MEP ta manda rapel riba e mesun reunion pa laga mustra como si fuera ta 90 reunion nan a pidi

ORANJESTAD (AAN): Presidente di Parlamento Marlon Sneek a duna di conoce cu tin exactamente 6 reunion cu mester wordo yama ainda. Den cual, un di nan ta HOFA, cual mester wordo skirbi di nobo.

El a indica cu durante e trayecto ya a tene diferente encuentro pa discuti e tema y cu Gobierno a brinda splicacion tocante e proposicion. Ademas, un delegacion a biaha pa Hulanda pa reuni cu Raad van State, e instancia cu a emiti conseho riba HOFA.

"Un trayecto di ley, ta cuminsa discuti riba e ley na momento cu e ley bin Parlamento. Na momento cu e minister haya conseho, y basa riba e conseho aki, e ta duna su punto di bista y ta manda e totalidad pa Parlamento", el a enfatisa.

Segun e, no por discuti riba algo cu mayan no ta existi mas. "E tipo di e cosnan aki mi ta purba di evita y ta duna tur hende e oportunidad pa por expresa nan mes y trece nan opinion dilanti pero mi mester percura tambe pa mi garantisa cu e informacion cu ta sali oficial for di Parlamento, ta informacion oficial y no tiramento di para", Presidente di Parlamento a expresa.

Refiriendo na declaracionnan di Fraccion di MEP, cu Presidente di Parlamento no ta yama reunionnan cu nan ta pidi, el a remarca cu e mesun reunion cu oposicion yama, tur siman nan ta manda un rapel pa mustra como sifuera cu ta un peticion nobo nan a haci creando e impresion cu tin 90 reunion cu no a wordo convoca. Segun Presidente di Parlamento a enfatisa, esaki no ta mustra seriedad di oposicion.

Parlamentario Dangui Oduber:

Maneho di desperdicio ta responsabilidad di Gobierno y no di Aruba Tourism Authority

ORANJESTAD (AAN): Minister encarga cu Turismo, Wendrick Cicilia, a presenta den Parlamento pa debati tocante un contrato cu Aruba Tourism Authority (ATA) a firma pa un zona di desperdicio. Durante e reunion aki, Parlamentario Dangui Oduber a cuestiona formalmente e decision di e mandatario pa laga ATA financia y carga cu e costonan di e proyecto aki. Segun e parlamentario, no por ta asina cu, unabes mas, ta uza ATA como e "banco" di Gobierno pa financia proyectonan cu ta bay contra di su propio obhetivonan institucional.

E 'Core Business' di ATA

Oduber a enfatisa cu e fondonan di ATA ta wordo uza pa proyectonan cu ta totalmente fuera di su meta principal. El a recorda cu e core business di ATA, conforme su ley operacional, ta netamente pa:

- Mercadea Aruba internacionalmente;
- atrae turistanan di Calidad;
- y enfoca riba e producto Aruba.

"Maneho di desperdicio no ta un tarea di ATA, sino un responsabilidad directo di Gobierno di Aruba. Ta p'esey pueblo ta paga impuesto; pa Gobierno por garantisa un maneho structural cu ta mantene nos isla limpi," Oduber a señala.

Oduber a cuestiona: "Desde ki tempo e Minister di Turismo mester ta esun encarga pa busca solucion pa e problema di desperdicio na Aruba?" El a califica e situacion aki como un "novum" caminda un ministerio cu tin otro meta institucional mester bay soluciona un problema cu e propio Gobierno mes no kier of no tin interes pa resolve. Pa e parlamentario, esaki ta un prueba mas cu e Gobierno actual ta uno caotico, sin liderazgo y sin direccion.

Gobierno tin e fondonan, pero falta prioridad

E parlamentario a aclara cu e necesidad di tin un zona di desperdicio ta un realidad y cu e no ta contra e decision aki, sino cu al contrario e ta consider'e como algo positivo. Pa Oduber, e problema no ta e zona di desperdicio mes, ni e compania (sea publico of priva) cu ta bay maneha esaki.

Loke e ta cuestiona ta e decision di uza fondonan di ATA, specialmente ora cu Gobierno tin un surplus di 500 miyon florin. El a enfatisa cu ta tarea, obligacion y responsabilidad di Gobierno mes pa soluciona e problema di sushedad, y p'esey ta Gobierno ta esun cu mester financia e zona di desperdicio aki, ya cu esaki no ta un responsabilidad di e Ministerio di Turismo, y mucho menos di ATA.

Isidra a bira e feliz ganado di 51 mil florin cu Lotto di Dia!

ORANJESTAD (AAN): Isidra a logra gana un premio di Afl. 51.000 den e wega Lotto di Dia despues di cumpra y hunga cu su numbernan di suerte.

E premio di Afl. 51.000,- a wordo entrega na Isidra, kende a comparti su alegria pa a mira cu su numbernan preferi a resulta ganador. El a cumpra su numbernan na Lucky Dragon2.

Pabien Isidra cu su bunita premio.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Y no lubida pa e temporada di mundial Lotto tin e campaña di Goool cu Cachi Cachi cu lo ta regalando tur dia 1 ganado 1.000 florin garantisa cu e wega di Penalty Shoot di Instacash. Cu cada compra di 1 ticket di Penalty Shoot di Instacash, bo ta ricibi 1 set di 6 number gratis ariba e mesun ticket parti abou. E campaña ta termina 31 di juli 2026.

ANUNCIO/BLBA/031/26

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo1 inciso 2 di
"Arbeidsvredebesluit 111" cu e siguiente peticion a ser ricibi, pa tene un Referendum bao
di e empleadonan di e empresa menciona aki bao:
Nomber peticionario: **"Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)"**
Nomber EMPRESA: **"Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA)"**
Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia**
despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho Referendum na
conocemento di Mediador.

Aruba, 17 di juli 2026
wnd. Mediador di Gobierno
Mireille Meeuwisse

Minister Geoffrey Wever:

Conseho positivo di CAft riba presupuesto 2027

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa Minister di Finansa Geoffrey Wever a entrega e presupuesto 2027 di Pais Aruba na College Aruba financieel toezicht (CAft) y diahuebs ultimo CAft, manera ancra den ley a duna su conseho riba e presupuesto 2027.

"Mi ta contento pa lesa cu e conseho di CAft riba e presupuesto 2027 ta uno positivo y cu ta reconoce e mehoracionnan cu nos a implementa desde cu Gabinete AVP-FUTURO a drenta den gobernacion. E conseho tambe ta contene algun recomendacion importante cu nos lo incorpora awo den e presupuesto 2027 pa asina nos por entrega un concepto di Presupuesto 2027 mas completo na Raad van Advies", segun Minister Geoffrey Wever.

Segun CAft, Aruba ta presupuesta pa 2027 un surplus pa e sector collectivo di Afl. 203 miyon florin, cu ta representa 2,3 porciento di e Producto Interno Bruto. Den e cuadro financiero 2028- 2031, Aruba ta presupuesta un surplus anual di por lo menos 1,5 porciento di e Producto Interno Bruto. Cu e normanan presenta, e "ontwerp-begroting 2027" segun CAft pa awor ta cumpli cu e normanan presupuestario y reglanan di compensacion manera ancra den ley.

CAft ta señala tambe cu e Fondo General di Invercionn y Desaroyo (AIOF) ainda no ta activo. Aunke a inclui dotacionnan pa e fondo den e

presupuesto, CAft ainda no a ricibi e presupuesto di AIOF ni e Agenda di Inversion. "Na e momento aki nos ta preparando pa finaliza e trayecto pa formalisa e promer presupuesto di AIOF, cu pronto lo jega Parlamento di Aruba pa por wordo trata", segun Minister Wever.

Basa riba su evaluacion, CAft ta recomenda pa entrega e presupuesto di AIOF y e Agenda di Inversion, basa riba e prioridadnan di maneho y e capacidad di ehecucion di Pais Aruba. Ademas, CAft ta recomenda pa uza e ultimo definicion di e sector colectivo pa determina e saldo financiero y debe, y tambe pa determina e sector colectivo pa e periodo 2025- 2028.

Conseho di CAft riba e "ontwerp-begroting 2027" ta cay den liña di maneho financiero di Gabinete AVP-FUTURO. E presupuesto 2027 ta cumpli cu un saldo financiero di minimo 1 porciento pa e sector colectivo manera e Landsverordening Aruba Financieel Toezicht ta prescribi. Mescos cu presupuesto 2025 y e presupuesto 2026 Gabinete AVP-FUTURO ta cumpli cu e ley di supervision financiero.

Recomendacionnan di CAft ta hunga un rol importante den e proceso presupuestario di Pais Aruba y ta duna un contribucion valioso pa sigui mehora Aruba su finansa publico segun minister Geoffrey Wever.

E consehonan di CAft ta mustra cu Aruba ta sigui haci progreso den implementacion di e medidanan necesario. E consehonan ta confirma cu nos ta riba e caminda correcto, y hopi di e recomendacionnan ta caba ta den fase di implementacion , segun minister Geoffrey Wever.

Prome Minister a reuni cu comunidad Chines pa fortalece participacion di comercio den "Dia Nacional pa Cuida Aruba"

ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di e iniciativa "Dia Nacional pa Cuida Aruba", Prome Minister Mike Eman a reuni cu representantenan di comunidad Chines pa dialoga tocante e rol importante cu comercio por hunga den cuido di nos isla y tocante participacion di e comerciantenan den e iniciativa nacional. Durante e reunion, a resalta e importancia di participacion di comerciante, reconociendo cu hopi empresario ta forma parti di comunidad di Aruba y por contribui activamente na cuido di e entorno caminda nan ta biba, traha y opera.

William Ng, na nomber di The New China Club, a expresa e compromiso di comunidad Chines pa participa den "Dia Nacional pa Cuida Aruba". El a subraya cu Aruba ta nos cas y cu cuida e espacio

rond di nos ta un manera pa duna bek na e comunidad cu ta forma parti di nos bida diario. Segun Ng, Club Chines ta motiva famianan, paisanonan y negoshinan pa cuminsa cu accionnan di limpiesa rond di nan propio negoshi. Despues, e club lo organisa pa identifica luganan cu mester di mas atencion. Sr. William a indica

cu comunidad Chines ta dispuesto pa duna e prome paso y ta invita mas comerciante na Aruba pa uni na e causa.

Participacion di comunidad Chines ta un ehempel di con sector priva por aporta na un esfuerso colectivo pa un Aruba mas limpi. Ora negoshi, organisacion y ciudadano uni forsa, nos por crea un cultura caminda duna bek na comunidad y cuida nos entorno ta bira parti di nos responsabilidad comparti.

"Dia Nacional pa Cuida Aruba", cu lo tuma luga dia 25 di juli, ta un invitacion na tur ciudadano, negoshi y organisacion pa tuma accion y aporta na preservacion di e bunitesa di nos isla. Cu compromiso di cada sector, nos por sigui construi un Aruba mas limpi y mas bunita, cu nos tur por ta orguyoso di dje.

Preparando pa Dia Nacional pa Cuida Aruba

Influencers ta cla pa concientisa comunidad riba importancia y responsabilidad pa mantene Aruba limpi

ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di e iniciativa Dia Nacional pa Cuida Aruba, Prome Minister Mike Eman a reuni cu un grupo di influencers local pa comparti e vision di e campaña y dialoga tocante e importancia di trece e mensahe na comunidad den cuido di nos isla. Durante e encuentro, e influencers a comparti nan perspectiva tocante con comunicacion y influencia positivo por yuda crea mas conscientisacion cerca nos ciudadanonan, specialmente e hobennan, pa tuma responsabilidad pa mantene Aruba mas limpi. E reunion a destaca e poder di colaboracion entre Gobierno, creadornan di contenido y comunidad pa genera un impacto positivo cu por sigui crece. Presente tambe tabatin conseheronan di Prome Minister Eman.

Dimitri Angela a indica cu e iniciativa ta un oportunidad pa uni diferente grupo den sociedad y recorda nos tur cu cuido di Aruba ta un responsabilidad comparti. Segun Angela, pa medio di motiva mas persona pa participa den accionnan di limpiesa, nos por contribui na un ambiente mas limpi y un isla cu nos tur por ta orguyoso di dje.

Shekainah Daal a enfatisa e importancia di crea conscientisacion y usa e plataformanan di e influencernan pa alcansa mas hende. Segun Daal, participacion di comunidad, tanto online como presencial, por yuda transforma un mensahe den accion concreto y crea mas compromiso cu cuido di nos medio ambiente.

Samil Susebeek a expresa su sosten pa “Dia Nacional pa Cuida Aruba” y a indica cu e iniciativa ta un bon manera pa motiva mas ciudadano pa tuma responsabilidad pa cuido di nos medio ambiente. Segun Susebeek, si cada persona haci su parti, tene su bario limpi y benta desperdicio na e lugarnan apropia, hunto nos por logra un Aruba mas limpi. Como creador di contenido, Samil ta encurasha tur hende pa participa activamente den e accion nacional. El a enfatisa cu, ora comunidad uni forsa, e esfuerso por sigui crece y inspira mas hende pa participa den futuro. Samil a agrega cu e ta mira e campaña como un oportunidad positivo pa fortalece e sentido di responsabilidad comparti y orguyo pa nos isla.

Anouk Eman, como influencer a comparti su entusiasmo pa e iniciativa “Dia Nacional pa Cuida Aruba”. Anouk a subraya cu Aruba ta nos cas y cu ta responsabilidad di tur hende pa cuida y proteha nos isla. Segun Anouk, si nos tur uni y participa den un iniciativa manera esaki, nos por logra un Aruba mas limpi. El a agrega cu colaboracion entre influencers ta crea un efecto cu multiplica e esfuerso, caminda no solamente e generacion actual, sino tambe e hobennan y e adultonan ta haya inspiracion pa traha hunto na fabor di un Aruba mas limpi y bunita.

E encuentro entre e influencernan y Prome Minister Mike Eman ta confirma e importancia di nan rol como puente entre informacion y comunidad. Cu nan alcance y capacidad pa inspira, e influencers por contribui grandemente na crea un movimiento positivo, caminda mas hende ta sinti nan mes motiva pa tuma accion pa Aruba.

“Dia Nacional pa Cuida Aruba” ta un invitacion na henter pueblo pa participa y mustra cu, cu nos accionnan chikito di tur dia, nos tur por contribui na preserva e bunitesa di nos isla pa generacionnan futuro.

E iniciativa ta haci un yamada na mas influencers pa uni na e causa importante aki y pone nan influencia positivo na servicio di Aruba. Dia 25 di juli, “Dia Nacional pa Cuida Aruba”, ta un oportunidad pa nos tur uni forsa y demostra cu, cu compromiso y accion colectivo, nos por genera un cambio real den e manera cu nos ta cuida nos isla.

Cu e alcance di e influencer y e poder di nan mensahe, nan por yega na miles di persona y inspira un movimiento caminda hobennan, adultonan y henter comunidad ta sinti nan mes motiva pa participa. Hunto, nos por transforma un accion di un dia den un cultura permanente di cuido, orguyo y responsabilidad pa Aruba.

Bekendmaking van 20 juli 2026

OPENBARE AANBESTEDING

Het Land Aruba, via het Ministerie van Financiën en Cultuur belast met Economische Zaken en Primaire Sector , maakt bekend dat het Land voornemens is om het volgende project in het openbaar aan te besteden: Netwerkbeheer en Fully Managed ICT Services bij de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (DEZHI).

Korte omschrijving van het project:
De Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (DEZHI) beschikt niet over een interne ICT-medewerker of ICT-deskundige in haar formatie. Om de continuïteit, veiligheid en beschikbaarheid van de ICT-omgeving te waarborgen, wenst DEZHI een externe opdrachtnemer te contracteren voor netwerkbeheer en fully managed ICT services.
DEZHI werkt sinds mei 2026 in een cloudgerichte omgeving met circa 46 gebruikers en een ICT-landschap bestaande uit server-, netwerk-, werkplek-, Microsoft 365-, security-, applicatie-, back-up- en servicedeskcomponenten.
De opdracht moet niet worden opgevat als losse ad-hoc ondersteuning, maar als een samenhangende beheerdienst met duidelijke verantwoordelijkheden, servicelevels, rapportages, documentatie, beveiligingskaders en governance.

Deze opdracht wordt uitgevoerd binnen een overheidscontext waarin digitale continuïteit, gegevensbescherming, betrouwbare dienstverlening en standaardisatie steeds belangrijker worden. De opdrachtnemer dient daarom rekening te houden met toekomstige overheidsbrede ICT-kaders, waaronder mogelijke centrale richtlijnen vanuit DIA, een toekomstige CIO-Office, een Shared Service Organisatie ICT (SSO ICT) of vergelijkbare centrale governance-structuur.
Deze toekomstige ontwikkelingen wijzigen de verantwoordelijkheid van de opdrachtnemer niet zonder formele opdrachtwijziging, maar de opdrachtnemer moet wel kunnen samenwerken met overheidsbrede ICT-partijen en documentatie zodanig opleveren dat overdracht, standaardisatie en opschaling mogelijk blijven.

Het doel van deze aanbesteding is het selecteren van één opdrachtnemer die gedurende drie (3) jaar verantwoordelijk is voor het leveren van fully managed ICT services voor DEZHI, inclusief netwerkbeheer, werkplekbeheer, Microsoft 365-beheer, security management, back-upcontrole, servicedesk, assetbeheer, rapportage en periodiek advies.

Uitvoeringstermijn:
Contract voor netwerkbeheer DEZHI voor drie (3) jaar.

Plaats, datum en bedrag verkrijgbaarheid TOR:
De TOR is digitaal verkrijgbaar vanaf 20 juli 2026 via info@deaci.aw. Geen vergoeding is verschuldigd voor het verkrijgen van de TOR.

Inlichting/vragen met betrekking tot de TOR:
Inlichtingen/vragen met betrekking tot de TOR kunnen per email aan Info@deaci.aw tot en met 5 augustus 2026 gesteld worden.

Nota van inlichtingen/antwoorden:
Nota van inlichtingen/antwoorden zullen worden verstrekt op 12 augustus 2026.

Plaats, datum en uiterste tijdstip inschrijving:
Inschrijvingen dienen uiterlijk 21 augustus 2026 vóór 17:00 uur AST, digitaal te worden ingediend via info@deaci.aw met vermelding van onderwerp “Offerte Netwerkbeheer DEZHI”.

Beoordeling offertes:
De beoordelingsfase vindt plaats van 1 tot en met 4 september 2026.

Toepasselijke regelgeving:
Op de openbare aanbesteding zijn de Aanbestedingsverordening en het Aanbestedingsbesluit van toepassing.

Parlamentario Stephany Sevinger:

Problema di desperdicio ilegal no a nace awe ni e ultimo añanan y ta un reto cu a sigui crece

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario di AVP Stephany Sevinger ta considera cu e resultado inicial di e programa Aruba Limpi ta confirma cu Aruba tabatin un necesidad urgente di crea un sistema organisa pa maneho di desperdicio. Sin embargo, no mester mira e iniciativa como un solucion temporal, sino como e prome stap den un vision nacional pa un Aruba mas limpi, mas saludabel y mas sostenibel.
“Ora nos ta papia di desperdicio, nos no ta papia solamente di sushi, mata of matras bieu. Nos ta papia di con nos ta cuida nos pais, nos comunidadnan y e calidad di bida di nos pueblo,” Sevinger a declara. Segun e parlamentario, e problema di desperdicio ilegal no a nace awe ni e ultimo añanan. Ta un reto cu durante hopi tempo a sigui crece y cu finalmente tabata pidi un accion decisivo.
“Tur hende a mira e situacion. Tur hende a mira desperdicio bandona den mondi, den bario y banda di caminda. Aruba no por acostumbra cu esey.” Sevinger a señala cu e cifranan presenta durante e debate parlamentario ta mustra cu e necesidad tabata real. Den solamente e prome luna di implementacion, mas cu 3.180 ciudadano a haci uzo di e facilidad, resultando den mas cu 642 ton di desperdicio recogi y 479 biahe di transporte. “642 ton no ta solamente un number. Esaki ta miles di articulo cu awor no ta contamina nos bario, nos mondi y nos paisahe.”
Aunke e parlamentario ta mira positivamente cu gobierno a tuma accion, e ta considera cu Parlamento tin e deber di sigui exigi transparencia y planificacion. Entre e preguntanan cu Sevinger a plantea durante e debate ta e evaluacion tecnico cu a conduci na e decision pa no laga SERLIMAR ehecuta e proyecto, e base di e presupuesto destina pa promocion di e campaña y e mecanismo cu lo preveni pago atrasa cu por genera interes innecesario pa gobierno. “Transparencia no ta obstaculisa progreso. Transparencia ta fortalece confianza den e decisionnan cu nos ta tuma.”
Pa Sevinger, e punto mas importante ta cu Aruba no por conforma su mes cu un contrato di solamente un aña. “Mi kier mira un vision cu ta bai mucho mas leu cu e solucion inmediato. Si den cinco aña nos ta move e mes cantidad di desperdicio, esey kiermen cu nos no a resolve e problema.”
P'esey, e parlamentario ta haci un yamada pa elabora un Plan Nacional di Maneho di Desperdicio, cu inclui metanan cla pa reduci desperdicio, fortalece reciclahe, modernisa infraestructura y amplia e rol di SERLIMAR den futuro.
Segun Sevinger, un sistema moderno di maneho di desperdicio no solamente ta beneficia medio ambiente, sino tambe salubridad publico, atractivo turistico y calidad di bida den tur comunidad. “Un Aruba limpi no ta solamente bon pa e bishitante. Primeramente, e mester ta bon pa e mucha cu ta hunga den su bario, pa e famia cu ta biba aki y pa tur ciudadano cu kier sinti orguyo di su pais.”
Na conclusion, Stephany Sevinger a expresa cu e programa Aruba Limpi mester wordo mira como un punto di salida pa un vision mas ambicioso. “Nos no mester keda contento cu djis haci Aruba limpi awe. Nos mester crea un sistema cu ta mantene Aruba limpi pa e siguiente generacionnan. Esaki ta e compromiso cu nos pueblo merece.”

Riba nan mesun iniciativa

Trahadonan di Bestuurskantoor tambe solidario cu Venezuela

ORANJESTAD (AAN): Despues di e temblor fuerte cu a afecta Venezuela, Aruba a uni forsa pa brinda ayudo humanitario. Gobierno di Aruba, Cruz Cora Aruba, Crisis Management Office (CMO), companianan, organisacionnan y comunidad a mobilisa pa yuda e pueblo Venezolano. Mientras cu e Disaster Response Team (DRT) di Cruz Cora Aruba hunto cu CMO a brinda asistencia medico na Venezuela, Aruba a mustra di ta solidario y haci colecta di varios articulo di prome necesidad, manera cuminda den bleki, producto pa baby, articulo di higiene personal, cuminda pa cacho, kit di EHBO y otro articulo esencial.

E trahadonan di Bestuurskantoor riba nan mesun iniciativa tambe a responde na e yamada di solidaridad. Pa algun siman a haci colecta cerca cada ministerio. Danki na e generosidad di e personal, a logra colecta un cantidad di donacion cu a entrega na representante di Cruz Cora Aruba, kende a pasa pa recoge e articulonan.

Gobierno ta expresa su sincero gratitud na tur trahado di Bestuurskantoor cu nan aporte; e ta un muestra cu, aunke Aruba ta un pais chikito, nos solidaridad ta grandi.

Comite Olimpico Arubano a comparti relato anual 2025 cu stakeholders

ORANJESTAD (AAN): Despues di aprobacion final di e relato anual di COA 2025 durante asamblea general luna pasa, Comite Olimpico Arubano (COA) a haci entrega di un copia na diferente stakeholders cu ta den un manera of otro forma traha den colaboracion cu COA den cuadro di deporte.

COA ta contento di por comparti e relato aki, unda tin e relato di actividad cu ta conta tur cos cu COA a haci durante e aña y claramente e relato financiero, unda den un manera transparante y acuerdo tur ley y regulacion ta demonstra con COA ta maneha e parti di finanzas.

A traves di un relato anual cu ta cumpli cu tur regla y rekisito necesario, ta mustra no solamente e stakeholders pero tambe e federacionnan miembro y pueblo di Aruba e compromiso di COA pa traha na bienestar di deporte na Aruba

Den preparacion pa 25 di juli

Companianan cu ta huur baki di sushi tambe ta sostene Dia Nacional pa Cuida Aruba

ORANJESTAD (AAN): Prome Minister Mike Eman a reuni cu varios compania cu ta duna servicio di huur baki di sushi den cuadro di preparacion pa Dia Nacional pa Cuida Aruba, cu lo tuma luga diasabra 25 di juli 2026. E reunion tabata tin como meta pa fortalece colaboracion entre gobierno y sector priva pa garantisa cu tin suficiente baki di sushi disponibel na diferente parti di Aruba durante campaña. Esaki ta pa facilita maneho responsabel di desperdicio y contribui na un isla mas limpi durante e actividad nacional. Entre e companianan cu a participa na e reunion tabata SWC Waste Handling & Cleaning, My Container Storage & Dumpster Rental, Johnson's Enterprises, F. Ruiz Sand Gravel & Equipment N.V., Serlimar y Quebero Sandblast Painting & Scaffold Services.

Despues di e reunion, a combersa cu Alejandra Moreno di F. Ruiz Sand Gravel & Equipment N.V. y Luigi Rasmijn di My Container Storage & Dumpster Rental. Nan a splica cu ambos compania ta trahando hunto pa pone e bakinan pa colecta sushi na diferente area di Aruba durante e Dia Nacional pa Cuida Aruba, cu e meta pa facilita e participantenan por deshaci di nan desperdicio na un manera ordena. Moreno a indica cu e iniciativa ta representa un bon ehempel con gobierno y sector priva por uni forsa na bienestar di comunidad. Segun Moreno, pueblo di Aruba a mustra hopi biaha cu nos tin un deseo grandi pa yuda otro y recien por a constata esaki cu loke a sosode na Venezuela, y awor ta un bon momento pa mustra e mesun compromiso y amor pa nos isla. Tambe Moreno a enfatisa cu cuida Aruba ta un responsabilidad comparti, pensando no solamente riba nos mes, pero tambe riba futuro generacion y riba e tantisimo bishitantenan cu ta disfruta di nos isla. Rasmijn a encurasha tur hende pa participa den e dia, invitando famia, amigo y colega pa uni nan mes na e esfuerso nacional pa haci Aruba limpi. Segun Rasmijn, e campaña ta brinda un oportunidad pa traha hunto como comunidad y fortifica e conscientisacion cu mantene Aruba limpi ta un tarea pa un y tur.

Dia pa Cuida Aruba

"Dia Nacional pa Cuida Aruba" ta un iniciativa di Gobierno cu ta busca fortalece responsabilidad comparti den cuido di nos isla. Cu e lema "P'ami. P'abo. Pa nos tur.", e campaña ta invita ciudadano, empresa, scol, clubnan, fundacionnan y organisacionnan pa uni forsa den un gran accion nacional di limpiesa riba diasabra 25 di juli.

Durante e accion di 25 di juli, cada organisacion, empresa of grupo di ciudadano por scoge un sitio specifico pa limpia. Esaki por ta por ehempel:

un bario of caya;

rond di cas of negoshi;

cercania di un centro di bario;

rond di un club deportivo;

un playa of otro area publico.

Ademas di haci diferente area rond Aruba limpi, e iniciativa tin como meta crea mas concientisacion cu cuido di nos entorno ta un responsabilidad cu nos tur ta comparti.

Instalacion di un miembro nobo pa Aruba Lions Club

ORANJESTAD (AAN): Recientemente, durante e actividad di instalacion di e directiva nobo di Aruba Lions Club tambe a keda instala un miembro nobo cu lo forma parti di e famia di lionnan. Esaki a keda den e persona di señora Marian Krozendijk di cual su pareha señor Kenneth Bikker ya tin 15 aña como miembro di Aruba Lions Club.

Lion Marian tin hopi aña ta yudando e club tras di cortina, den forma di un amigo di Lions, "Friends of the Lions" y a gusta locual e club ta bin ta haciendo pa decadanan caba pa e comunidad di Aruba. Lion Marian ta hopi entusiasma y tin ideanan fresco

pa trece dilanti den e club pa di e forma aki yuda engrandece e club mas ainda y fortalece e laso entre e club y comunidad.

Directiva, miembronan di Aruba Lions Club y di Leo Club ta yama Lion Marianne Bikker-Krozendijk un bonbini y ta dese'e tur clase di exito.

Aruba Lions Club ta un club di servicio cu pa casi 80 aña caba ta trahando incansablemente pa e comunidad di Aruba y ta bao di auspicio di Lions Club Internacional cu ta consisti di mas cu 46 mil club den mas di 200 pais y ta conta cu mas di 1.4 miyon miembro rond mundo y a cumpli 109 aña di existencia cu ta hacie e organisacion di servicio mas bieu y mas grandi mundialmente.

Programanan cu Aruba Lions Club entre otro tin ta Cama di Hospital y rolstoel, Smile Mobile, Back to school food bags, reparticion di comestibles durante fin di aña y Feria di Salud. Ta termina bisando danki pa e apoyo y ta pidiendo pa pueblo keda pendiente pa actividadnan cu ta na caminda.

Marjory Chantal Bermudes a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management

ORANJESTAD (AAN): Dia 18 di juni 2026, Marjory Bermudes a ricibi su titulo di Bachelor of Organization, Governance and Management for di Facultad di Arte y Ciencia na Universidad di Aruba. Su tesis a enfoca riba e factornan cu ta influencia e conocemento di derecho laboral entre empleadonan den e sector priva y semi-público di Aruba.

Den su tesis, titula Labor Rights Awareness Among Employees in Aruba's Private and Semi-Public Sectors, Bermudes a investiga con actividadnan sindical, nivel di educacion, experiencia laboral, tipo di contrato y sector di trabou ta influi riba e conocemento cu trahadonan tin di nan derecho laboral. Cu e investigacion aki, e ta spera di contribui na mas educacion laboral y duna sosten na formulacion di politica y iniciativa cu por fortalece e proteccion di trahadonan na Aruba.

Bermudes kier expresa su sincero gratitud na prome luga na Dios, pa Su guia, sabiduria y bendicion durante henter su trayecto academico. Tambe e ta gradici su famia pa nan amor, sacrificio y apoyo incondicional durante tur e añanan di estudio.

Ademas, e kier expresa su aprecio na e docentenan di Universidad di Aruba pa nan guia academico, conocimiento, flexibilidad y motivacion. Tambe e ta gradici e organisacionnan cu a brinda e oportunidad pa cumpli cu su internship, y e lidernan y coleganan den su trabou pa nan confianza, apoyo y aliento durante su desaroyo profesional.

Un agradecimiento especial ta bay tambe na tur e stakeholdernan, empleadonan y organisacionnan cu a participa den e investigacion y a contribui cu e coleccion di data. Nan confiansa y cooperacion a haci e investigacion aki posibel.

Bermudes ta spera cu e resultado di su investigacion por sirbi como un punto di salida pa mas dialogo, investigacion y accion riba fortalecemento di derecho laboral na Aruba. E ta mira cu entusiasmo pa e siguiente etapa di su carrera profesional y pa sigui contribui na desaroyo di Aruba.

Premio “Lion of the Year” di Aruba Lions Club pa Gerardo Figaroa

ORANJESTAD (AAN): Terminando e aña leonistico 2025-2026 e directiva saliente semper ta sondea entre su miembronan e persona cu ta bin na remarca pa haya e premio di “Lion of theYear”. Esaki ta basa riba e trabao, dedicacion, aporte na e club.

Pa e biaha aki e premio a bay pa señor Lion Gerardo Figaroa, kende hunto cu su pareha Sra. Lion Carolina Figaroa entre otro a contribui enormemente na e benta di rifa pa e Harley Davidson.

Lion Gerardo Figaroa tin mas cu 17 aña caba ta eherciendo diferente posicion den e club y a bira tambe e president nobo di Aruba Lions Club pa aña leonistico 2026-2027.

Ta for di un edad jong caba Lion Gerardo Figaroa a traha den e area di servicio pa esnan di mas necesidad den nos comunidad. Den pasado e tabata Vice Presidente di Kiwanis Key Club, miembro di Bestuur di APA, Secretario y despues Presidente di Organisacion di Cabesantenan di Scolnan Basico, Presidente di Centro di Playa Pabao y desde 2009 te cu presente como miembro activo di Aruba Lions Club.

Aruba Lions Club ta un club di servicio cu pa casi 80 aña caba ta trahando incansablemente pa e comunidad di Aruba y ta bao di auspicio di Lions Club Internacional cu ta consisti di mas cu 46 mil club den mas di 200 pais y ta conta cu mas di 1.4 miyon miembro rond mundo y a cumpli 109 aña di existencia cu ta hacie e organisacion di servicio mas bieu y mas grandi mundialmente.

Programanan cu Aruba Lions Club tin ta entre otro Cama di Hospital y Rolstoel, Smile Mobile, Back to school food bags, reparticion di comestibles durante fin aña y Feria di Salud.

Directiva, miembronan di Aruba Lions Club y Leo Club ta felicita Lion Gerardo cu su premio y desea pa e sigui persisti y logra tur metenan awor como president di Aruba Lions Club.

Ta termina bisando danki pa e apoyo y ta pidiendo pa pueblo keda pendiente pa actividadnan cu ta na caminda.

Recall di lechuga tipo iceberg den 27 estado di Merca pa motibo di posibel contaminacion di ciclosporiasis

WASHINGTON: E proveedor di producto Taylor Farms a recall lechuga di iceberg distribui den 27 estado di Merca debi na posibel contaminacion cu ciclosporiasis, e parasito cu a causa miles di caso di diarea explosivo den henter e pais.

E compania a informa cu e ta “kitando activamente” e productonan, a suspende e distribucion di lechuga di iceberg proveniente di centro di Mexico pa Merca, y ya no ta ricibiendo productonan di e lote afecta.

“Consumidornan cu a cumpra e lechuga di iceberg mester deshaci di dje mesora y no come esaki,” e compania a bisa.

Taylor Farms a informa cu e producto di lechuga di iceberg raspa a wordo distribui entre 29 di juni y 16 di juli na Alabama, Arkansas, Connecticut, Florida, Georgia, Iowa, Illinois, Indiana, Kansas, Kentucky, Louisiana, Massachusetts, Maryland, Michigan, Missouri, Mississippi, North Carolina, New Jersey, New Jersey, Ohio, Oklahoma, Pennsylvania, South Carolina, Tennessee, Texas, Virginia, y Wisconsin.

E aviso di recall ta inclui abreviacion di marca y algun descripcion di producto, incluyendo fechanan di 'best by', pero no ta menciona bendedornan, restaurantnan of nombernan di producto specifico.

“Na e momentunan aki, Taylor Fresh Foods no a provee publicamente informacion di distribucion of un lista di clientenan cu a ricibi e producto cu a wordo recall boluntariamente,” e Agencia di Cuminda y Medicina di Merca (FDA) a bisa den un actualisacion di diabierna.

Riba diasabra, un otro actualisacion di FDA a informa cu un muestra di lechuga di Taylor Farms, fuera di e recall actual, a test positivo pa ciclosporiasis. Taylor Farms ta trahando pa determina “si cualkier parti di e lote implica aki ta disponibel den benta of den casnan di consumidor”.

Varios restaurant y supermercado a bisa cu nan a kita e lechuga di Taylor Farms afecta caba.

Funcionarionan di Agencia di Salud Federal a conecta un brote grandi di ciclosporiasis den Midwest, na lechuga di iceberg corta suministra pa Taylor Farms y sirbi na algun restaurant di Taco Bell na Michigan, Ohio, Indiana, West Virginia y Kentucky. Taco Bell a bisa diabierna cu nan a kita e lechuga for di su restaurantnan y cadena di suministro nacional.

FDA a indica cu mas estado por wordo agrega na e lista segun cu mas informacion ta bira disponibel.

FDA tambe a informa cu tin varios investigacion andando: algun relaciona cu e brote grandi den Midwest, otronan den otro Estadonan, y algun ta envolvi casonan cu ainda no a wordo vincula na ningun cluster.

VACATU
BIJ COLEGIO EPI
SCHOOLJAAR 26-27

E P I
EDUCACION PROFESIONAL INTERMEDIO

Draag bij aan de toekomst. Inspireer de volgende generatie!

De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt enthousiaste professionals uit om te solliciteren op onderstaande functies bij Colegio Educacion Profesional Intermedio (EPI) voor het schooljaar 2026-2027.

Vacatures - Onderwijzend Personeel

Instructietaal Nederlands
- Docent Elektrotechniek – 2 VB
- Docent ICT – 1 VB

Vacatures - Ondersteunend Personeel
- Projectleider Innovatie – 1 VB
- Projectleider Generieke vakken / Remediëring – 1 VB
- Medewerker Examenbureau (Generieke vakken) – 1 VB

Wat breng je mee?
Vereisten:
- Minimaal 2e graads onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig diploma;
- Uitstekende beheersing van de instructietaal (Nederlands);
- Ruime praktijkervaring in het bedrijfsleven is een pré bij beroepsgerichte vakken;
- Leidinggevende vaardigheden is een pré bij Projectleider Innovatie en Projectleider Generieke vakken/Remediëring;
- Theoretische kennis en aantoonbare ervaring met generieke vakken is een pré bij Projectleider Generieke vakken/Remediëring en Medewerker Examenbureau;
- Kennis van actuele onderwijskundige vernieuwingen en ervaring met studentenbegeleiding zijn een pré bij Projectleider Generieke vakken/Remediëring;
- Goede redactionele vaardigheden en basiskennis van toetsing en examinering is een pré bij Medewerker Examenbureau;
- Je stelt de student altijd centraal.

Jouw profiel:
- Professionele werkhouding en verantwoordelijkheidsgevoel;
- Sterke didactische en communicatieve vaardigheden;
- Proactief, flexibel en open voor innovatie binnen het beroepsonderwijs;
- Ervaren met digitale leermiddelen en technologie;
- Kan goed samenwerken en prioriteiten stellen.

Wat bieden we jou?
Een uitdagende omgeving binnen het beroepsonderwijs, waarin je bijdraagt aan de ontwikkeling van jonge professionals. De arbeidsvoorwaarden zijn conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel, de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Geïnteresseerd?
Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, binnen 2 weken na het verschijnen van deze vacature naar: ✉ sollicitatie@dps.aw met een cc naar hr@epiaruba.com
t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, John F. Kennedy Education Center, Stadionweg 37.

Vragen?
Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:
✆ +(297)525 8726 / 746 ✉ hr@epiaruba.com

Comunidad, solidaridad y orguyo den accion

Dos famia contento cu boluntarionan a bin verf nan cas

ORANJESTAD (AAN): Prome Minister Mike Eman a continua diasabra mainta ta verf y embeyece e casnan den Bernhardstraat na San Nicolas. Cu apoyo di mas cu 12 boluntario, un grupo a completa e transformacion di dos cas mas. E cas di Merida Torres na Bernhardstraat #187 a haya un color berde nobo, mientras cu e cas di Marcia Guillen y su ruman Tirla Guillen-Lopez na Bernhardstraat #189 a wordo geverf color paars cu fucsia, asina dunando e casnan un apariencia fresco y yen di bida.

Cada siman e iniciativa ta sigui crece. Loke a cuminsa como un proyecto pa revitalisa e casnan, awor a bira un berdadero movecion comunitario, unda boluntario, comercio y habitante ta trahando hunto pa duna Bernhardstraat un bista nobo y fortalece e orguyo den e bario. E cambio ta sigui hala atencion di tur hende cu ta pasa den e area. E habitantenan, e bishitantenan y turista ta para pa aprecia e resultado

di e trabounan, felicita e boluntarionan y expresa nan apoyo pa e iniciativa. E reaccionnan positivo aki ta motiva e grupo pa sigui traha y ta confirma cu comunidad ta aprecia e esfuerso cu ta haci.

Famia contento di mira nan cas bunita bek

Marcia Guillen, cu ta biba hunto cu su ruman Tirla Guillen Lopez na Bernhardstraat #189, a expresa su emocion ora cu nan cas y dak a haya un color nobo. "Mi ta hopi agradeci. Nan a verf nos cas y nos dak. Masha danki na tur hende cu a yuda. Mi ta hopi feliz," el a comenta.

Prome Minister Mike Eman a expresa su satisfaccion cu e entusiasmo cu e iniciativa ta sigui genera den comunidad. Segun Eman, cada cas cu ta verf ta representa hopi mas cu un capa nobo di verf; ta un muestra di solidaridad, colaboracion y compromiso cu San Nicolas. El a destaca cu e apoyo cu e iniciativa ta ricibi di boluntario y comercio ta mustra cu, ora cu comunidad traha hunto, por logra cambio positivo cu ta beneficia henter e bario.

Comercio ta solidario pa yuda verf Bernhardstraat

E proyecto ta sigui atrae sosten di diferente compania. Total Service Aruba a uni na e iniciativa y a tuma over e trabou di verf e daknan di e casnan. Aunke e daknan ta traha di zink, nan tambe a haya un capa nobo di verf pa completa e transformacion di e casnan. Lucas Geerman, hoben kende ta traha cu Total Service Aruba, a expresa su orguyo pa por contribui na e iniciativa door di ta encarga e trabou di verf e daknan. Segun Geerman, e proyecto ta mustra cu comercio tambe por haci un diferencia den comunidad. El a invita tur pueblo di Aruba pa participa den e Dia Nacional pa Cuida Aruba dia 25 di juli y a enfatisa cu solamente cu participacion di tur ciudadano nos por sigui construi un Aruba mas limpi y mas bunita.

Durante e verfmento diasabra mainta, Prome Minister Mike Eman a ricibi varios bishita di persona cu a acudi personalmente pa expresa nan aprecio pa e iniciativa y pa e dedicacion di tur e boluntario cu ta contribuyendo na e renobacion di Bernhardstraat. Entre nan tabatin Alipio Jimenez, miho conoci como "The Coconut Man", cu diariamente ta ofrece awa fresco di coco na e turistanan na entrada di Colony. Como muestra di su aprecio, Alipio a

ofrece Prome Minister Mike Eman y e boluntarionan awa fresco di coco. Cu un sonrisa el a bisa: "Pasobra nan merese esey." E gesto simpel pero significativo a refleha e aprecio cu hopi miembro di comunidad ta sinti pa e esfuerso cu nan ta haci.

Purcy Wirth, di Ba-We Construction & Cleaning, tambe ta sigui activamente envolvi den e proyecto hunto cu su team. Cu e colaboracion constante di boluntario, comercio y diferente otro miembro di comunidad, e grupo a bira un berdadero famia cu un meta comun: embeyece Bernhardstraat y duna San Nicolas e atencion cu e merece.

ATSA a reuni riba futuro di industria Timeshare y prioridadnan nacional

ORANJESTAD (AAN): Biblioteca ta yama tur mucha bonbini den vakantie grandi! Durante vakantie escolar biblioteca ta pasa, tur siman, un pelicula (Cartoon) riba e screen grandi den su teatro den Aire liber. Tanto na Biblioteca na Playa como su sucursal na San Nicolas. Ademas di esaki tin tayer pa mucha pinta un T-shirt. Tur actividad ta completamente gratis. Nos ta pidi mayor pa trece nan yiu biblioteca pa busca buki pa lesa durante vakantie. Miembrecia pa mucha y hoben bou 18 aña ta gratis.

Riba programa di pelicula den aire liber tin: Moana 2, Zootopia 2, The Super Mario Galaxy movie y Hoppers.

Biblioteca tambe ta participa den e programa vacacional di Buki di Pret. A reparti e bukinan na tur scol basico. E actividad di biblioteca den e programa aki ta 2 tayer pa pinta bo mes T-shirt. Un tayer na Biblioteca Oranjestad y otro na Sucursal San Nicolas. Cupo ta limita, asina ta mayornan, inscibi e yiu pa e no perde e chens aki!

Pa esnan cu ta interesa pa descubri algo nobo y diferente, ta ofrece un bunita exposicion di Velvet Zoe Ramos cu ta den sala di actividad na Biblioteca Oranjestad.

Biblioteca ta ofrece miembrecia gratis pa baby, mucha y hoben bou 18 aña. Esaki ta habri un mundo di buki, storia y informacion den diferente forma, tambe Ebooks y audiobooks. Miles di buki ta warda pa e mucha y hoben bin descubri y explora! Tambe biblioteca ta ofrece espacio pa studia, siña, topa y reuni, computers cu Internet y Free WIFI. Ademas tin espacio pa diferente evento y exposicion. Biblioteca ta habri di dialuna pa diabierna. Biblioteca tey pa bo tambe!

Biblioteca a organisa varios actividad durante vakantie grandi

ORANJESTAD (AAN): Biblioteca ta yama tur mucha bonbini den vakantie grandi! Durante vakantie escolar biblioteca ta pasa, tur siman, un pelicula (Cartoon) riba e screen grandi den su teatro den Aire liber. Tanto na Biblioteca na Playa como su sucursal na San Nicolas. Ademas di esaki tin tayer pa mucha pinta un T-shirt. Tur actividad ta completamente gratis. Nos ta pidi mayor pa trece nan yiu biblioteca pa busca buki pa lesa durante vakantie. Miembrecia pa mucha y hoben bou 18 aña ta gratis.

Riba programa di pelicula den aire liber tin: Moana 2, Zootopia 2, The Super Mario Galaxy movie y Hoppers.

Biblioteca tambe ta participa den e programa vacacional di Buki di Pret. A reparti e bukinan na tur scol basico. E actividad di biblioteca den e programa aki ta 2 tayer pa pinta bo mes T-shirt. Un tayer na Biblioteca Oranjestad y otro na Sucursal San Nicolas. Cupo ta limita, asina ta mayornan, inscibi e yiu pa e no perde e chens aki!

Pa esnan cu ta interesa pa descubri algo nobo y diferente, ta ofrece un bunita exposicion di Velvet Zoe Ramos cu ta den sala di actividad na Biblioteca Oranjestad.

Biblioteca ta ofrece miembrecia gratis pa baby, mucha y hoben bou 18 aña. Esaki ta habri un mundo di buki, storia y informacion den diferente forma, tambe Ebooks y audiobooks. Miles di buki ta warda pa e mucha y hoben bin descubri y explora! Tambe biblioteca ta ofrece espacio pa studia, siña, topa y reuni, computers cu Internet y Free WIFI. Ademas tin espacio pa diferente evento y exposicion. Biblioteca ta habri di dialuna pa diabierna. Biblioteca tey pa bo tambe!

Columna E Sembrado

Dialuna 20 Juli. Di diesseis siman den termpo ordinario aña 2026 Ciclo A
Divino Niño Hesus

Calendario Liturgico
Lectura: **Mikeas 6,1-4.6-8;**
Salmo: **50;**
Evangelio: **Mateo 12; 38-42;**

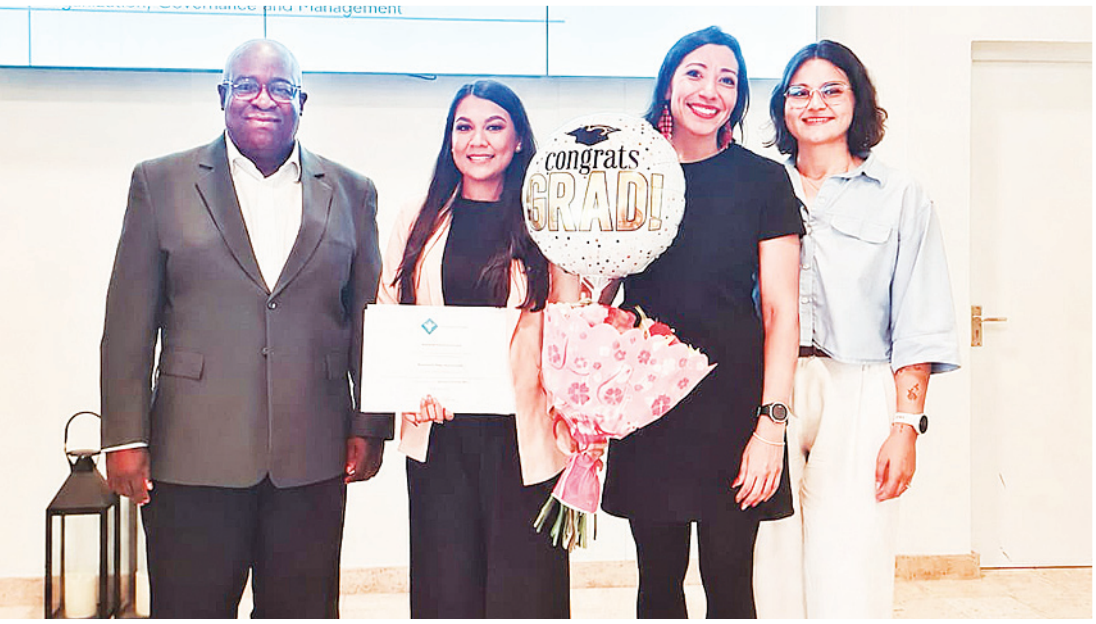
“E unico señal cu boso lo haya ta e señal di profeta Jonas.” Mateo 12,39

Fariseo y doctornan di ley, considera esnan “sabí” di e tempo aya ta puntra Hesus ki ora nan lo mira un milager. Nan actitud arogante ta mas bien un exigencia y no un peticion humilde. Hesus ta siña nos awe cu nos mester siña conoce Su Palabra pa nos por acepta esaki. Asina nos curason ta habri y nos por bira humilde ora cualkier situacion presenta. Es mas, nos lo bira dispuesto pa yuda nos ruman den necesidad sin tin necesidad di profila riba media social pa tur hende mira.

Oracion: Señor Hesus, haci mi curason pareu na Bo curason. Amen.

Grupo Centro Pastoral Aruba

Marushka Hannoeman a gradua como Bachelor den programa OGM di Universidad di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Recientemente e studiante Marushka a defende su tesis exitosamente y a obtene e titulo di 'Bachelor of Arts' for di e programa Organization, Governance and Management (OGM), Facultad di Arte y Ciencia.

Marushka a defende su tesis titula: "Analyzing the Quality of Care in Aruba's Substance Addiction Institutions for an Improved Institutional Collaboration and Quality of Life." Den esaki, Marushka a investiga con por mehora e calidad di cuido den institucionnan di adiccion na Aruba.

E commision di graduacion tabata consisti di Judelca Briceño, MSc, Luciano Milliard, LLM, y Verenuska Rincon Bravo, MSc, Directie Volksgezondheid Aruba

Sigur ta gradici e docentanan di e departamento di OGM y profesional cu a yuda of guia Marushka como studiante. Tambe ta gradici tur esnan na y pafo di Universidad di Aruba cu a contribui na un manera of otro na e acontecimento aki.

Pa mas informacion tocante e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na ua.aw/ogm pa haya sa mas.

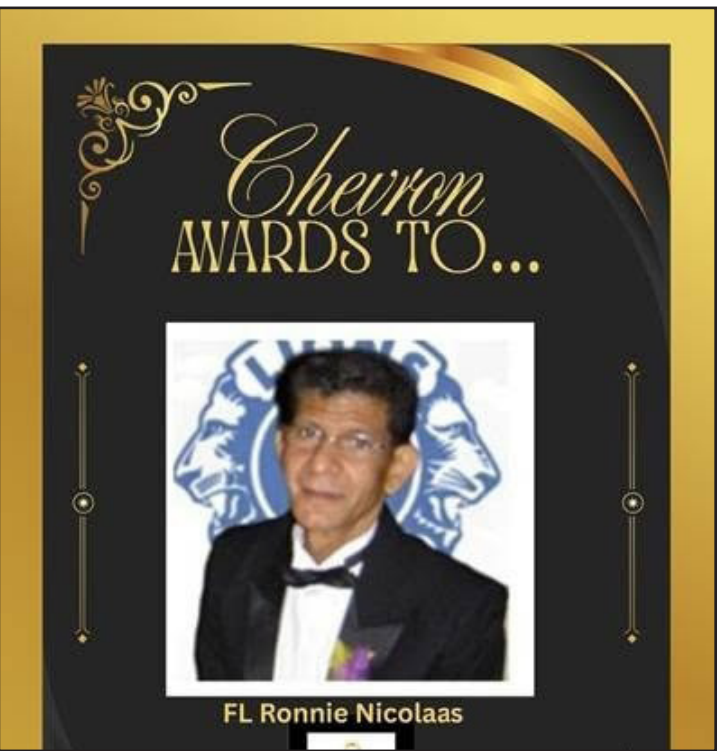
Aruba Lions Club a entrega Premio Chevron pa celebra añanan di servicio na comunidad

ORANJESTAD (AAN): Diferente miembro di Aruba Lions Club a bin na remarca pa ricibi nan premio pa reconocimento pa nan añanan di servicio boluntario pa trabao na esnan cu mas necesidad den nos comunidad.

Esnan cu a ricibi nan premio di Chevron pa 15 aña ta: Lion Ralph Brion, Lion Rocinni Anthony, Lion Kenneth Bikker, Lion Theo Kock y Lion Igor Croes.

E premio di Chevron pa 20 aña a bay pa Lion Kenneth Luydens mientras cu e premio pa 45 aña di servicio a bay pa nos Life Member Lion Ronnie Nicolaas.

Directiva di Aruba Lions Club ta gradici cada un di nan pa nan dedicacion, esfuerzo, tempo y forza cu nan a pone na disposicion di e comunidad di Aruba.



Because not every trip goes as planned.

Some trips take months of planning.
Flights booked. Hotels reserved. Tours planned. Memories waiting to happen.
But sometimes life changes the itinerary unexpectedly.
Travel Cancellation Insurance helps reduce financial loss by covering eligible prepaid travel expenses if your trip is canceled or interrupted due to a covered event.

Available coverage:
- **Before departure**
- **During your trip**
- **Or both combined**

Travel smarter with coverage designed for unexpected changes.
Visit **portal.myguardiangroup.com** or via your preferred broker.

Scan me

Guardian Group
Fatum

live easy

myguardiangroup.com

WORLD CUP 2026
CANADA MEXICO USA

Inglatera a caba na di 3 lugar di Copa Mundial 2026 despues di un wega cu fiesta di gol: Saka cu hat trick pa Inglatera, Mbappe a yega 10 gol

MERCA: E wega pa tercer lugar di Copa Mundial 2026 tabata un berdadero fiesta di gol cu a deleita e publico den stadion.

Inglatera y Francia no a hunga mucho defensa.

Inglatera increiblemente a bay ariba 4-0 den prome mitad, pero Francia a bin bek basta lihe den di dos mitad logrando di pone e score na 4-3 yuda pa dos gol di Kylian Mbappe, pero na final e wega a caba 6-4 na fabor di Inglatera, cu a caba na tercer lugar di e Mundial.

E homber grandi pa Inglatera tabata Bukayo Saka, kende a anota 3 gol.

Despues cu Ousmane Dembele a anota pa duna Francia speransa atrobe, Jude Bellingham, kende a drenta como substituto a anota pa sigura e triunfo pa Inglatera.

E dos golnan di Mbappe ta pone cu el a caba e Mundial cu 10 gol, cu ta pone cu te cu Diasabra e tabata e maximo anotador di gol pa Copa Mundial 2026.

Argentina a haya un carchi cora y Spaña a gana su di dos Copa Mundial

NEW JERSEY: E final di Copa Mundial 2026 entre Argentina y Spaña tabata tin mester di extra tempo, pa determina e ganador.

Spaña a domina mayor parti di tempo regular y pa loke ta Argentina, Lionel Messi tabata un tiki invisible, cu a pone tambe cu e campeon mundial di 2022 no a crea mucho oportunidad di anota.

E wega a bay extra tempo y eynan Spaña a logra un triunfo di 1-0, pa gana su di dos Copa Mundial.

Loke sigur a costa Argentina ta cu den di 93 minuut Enzo Fernandez a haya su di dos carchi geel, cu a nifica cu el a wordo expulsa di e wega.

Cu 11 hungador mes Argentina no a logra crea mucho oportunidad y cu 10 Argentina tabata purbando di yega e tironan di penalty.

Sinembargo den di 106 minuut Ferran Torres a anota e gol ganador pa Spaña.

Despues di e gol di Spaña diripiente Argentina na cuminsa hunga mihor y a bira peligroso cu algun hopi bon oportunidad di empata e wega.

Sinembargo e defensa di Spaña a wanta pa bay cas cu e victoria.

Ceremonia di ciere di Mundial di 2026 y show di halftime cu varios artista y personahe conoci

NEW JERSEY

Prome cu e wega final di Copa Mundial 2026 entre Argentina y Spaña, a tuma lugar e ceremonia di ciere, den cual Post Malone a duna un tremendo presentacion y na dado momento a inclui Swae Lee tambe.

E publico den MetLife Stadium na New Jersey a gosa un mundo, despues di cual Laura Pausini, Robbie Williams y Nicole Scherzinger tambe a duna nan presentacion.

Famoso actor Tom Cruise tabata parti di e ceremonia tambe, expresando palabranan di inspiracion na e fanatico y hungadornan prome cu e wega mas grandi den mundo di futbol.

Prome cu e final di Mundial di 2026 a cuminsa, dos biaha ganador di premio Grammy Jennifer Hudson a duna tur hende den e stadion kippevel ora cu na un manera unico cu su tremendo bos el a canta e himno di Merca.

Den halftime tambe tabata tin un show cu a cuminsa cu Madonna cantando sinta den un vehiculo cu Ronaldo y Ronaldinho di Brazil.

Shakira y Burna Boy a canta e cancion oficial di Mundial tambe y e publico tabata contento pa wak Justin Bieber su so cu guitara canta un bunita cancion.

Mbappe ta top scorer di Mundial cu 10 gol

MERCA: Despues di anota 2 gol den e wega pa tercer lugar di Copa Mundial 2026, atacante di Francia Kylian Mbappe a yega 10 gol, pa asina caba como top scorer di e Mundial.

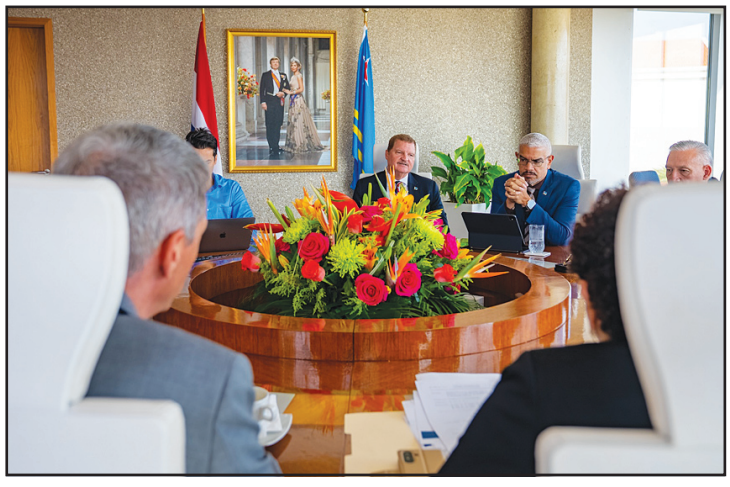
Lionel Messi tabata tin 8 gol y por a empata of pasa Mbappe, pero den e final contra Spaña e no a anota.

No solamente Mbappe ta e maximo anotador di gol pa e Mundial aki, pero e ta tambe e lider den golnan anota na Copanan Mundial cu 22, un mas cu Messi.

Mbappe ta uni su mes na e nombernan legendario Jus Fontaine di Francia (13 gol na 1958), Sandor Kocsis di Hungria (11 gol na 1954) y Gerd Muller di Alemania (10 gol na 1970), como e unico hungadornan pa anota por lo menos 10 gol na un Copa Mundial.

E Mundial di 2026 tabata tambe e prome Mundial unda cu tabata tin 3 hungador of mas cu a logra anota por lo menos 7 gol, esta Mbappe cu 10, Messi cu 8, Harry Kane cu 7 y Jude Bellingham tambe cu 7

Gobierno y instancianan hudicial ta uni forsa pa mantene Aruba limpi



ORANJESTAD (AAN): Director di Direccion di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM), Gisbert Boekhoudt, a participa awe na un reunion cu prome minister Mike Eman y diferente otro instancia envolvi den handhaving pa tene nos isla limpi. E meta ta pa combina limpiesa cu control efectivo, pa lugarnan publico no solamente wordo haci limpi, sino tambe keda limpi.

Gobierno ta organizando un Dia Nacional pa Cuida Aruba, pues un dia unda Aruba henter ta haci limpi tur skina di nos isla. Sinembargo, segun Boekhoudt, haci un luga limpi ta solamente un parti di e solucion. Mester preveni tambe cu hende bolbe tira sushi na e sitio door di benta of laga sushi atras. "Haci limpi ta un cos, pero percura pa e keda limpi durante un periodo duradero ta parti di handhaving," Boekhoudt a splica. Durante e reunion, DNM, Bureau City Inspector (BCI), Korps Politie Aruba (KPA) y Ministerio Publico (OM) a delibera tocante e posibilidadnan pa fortalece supervision y aplicacion di ley.

E instancianan a analisa con nan por traha hunto y con cada servicio por contribui for di su propio responsabilidad y experiencia. Boekhoudt a indica cu ya tin reglanan pa combati contaminacion y tiramento ilegal di sushi. E Algemene Politieverordening (APV), por ehempel, tin articulonan cu ta stipula unda por y unda no por tira sushi. Ademas, tin reglanan pa establecimiento y companianan cu ta procesa desperdicio.

E tarea di DNM ta, entre otro, studia e articulonan relevante y determina con e control por wordo structura di e miho manera. Afdeling Inspectie di DNM y BCI lo ricibi sosten di KPA. Polis tin mas experiencia cu supervision, preparacion di rapport y traha di proces-verbaal. "Un lo yuda otro pa percura cu e proces-verbaal ta bon argumenta, asina cu Ministerio Publico por sigui cu e proceso," e director a bisa. Durante e combersacion tambe a wordo papia di e multanan relaciona cu violacion di e reglanan.

E director di DNM a sali optimista for di e reunion. Segun dje, tin bon boluntad entre tur e stakeholders participante.

Tambe el a destaca cu prome minister Eman tin un vision cla tocante unda Gobierno kier bay, kico e kier logra y cua aporte cada servicio mester duna.E intencion ta pa crea un combinacion efectivo entre limpiesa, prevencion y handhaving. "Haci limpi ta un cos, pero mantene limpi ta e combinacion cu nos ta buscando," Boekhoudt a conclui.

Un blueprint mundial nobo pa planifica, diseña, financia y realisa atraccionnan di Clase Mundial

Dr. Earney F. Lasten a lansa buki academico revolucionario 'The Experience Masterplan'

ORANJESTAD (AAN): Despues di mas di 30 aña di investigacion, enseñansa universitario, consultoria internacional y experiencia profesional den turismo, hospitalidad, planificacion, tecnologia y desaroyo di destinacionnan, Dr. Earney F. Lasten Ph.D. ta orguyosamente anuncia e publicacion di su buki nobo: 'The Experience Masterplan: A Universal Blueprint for Planning, Designing, Funding, and Delivering World-Class Attractions and Projects'.

E buki ta presenta pa prome biaha un Blueprint Universal cu ta integra planificacion, diseño, sostenibilidad, accesibilidad, participacion comunitario, mercadeo, financiamiento, estrategia digital y implementacion den un solo metodologia practico.

Organisa den 7 Partinan, 33 Capitulo y 6 Appendix, e buki ta presenta un Blueprint di 26 Paso cu por wordo usa pa desaroya museo, sitio historico, parque tematico, centro cultural, proyecto urbano, atraccion turistico of cualkier proyecto grandi of chikito.

Loke ta haci e buki unico ta cu e no mira accesibilidad, sostenibilidad ni participacion di comunidad como algo pa agrega despues, sino como e base di tur proyecto for di e prome decision. Ademas, e ta introduci e Quaillustrative Research Methodology, un metodologia original cu ta amplia participacion den investigacion pa personanan cu pensa, siña of comunica di diferente manera.

"Atraccionnan di clase mundial no ta nace pa casualidad. Nan ta resultado di bon planificacion, diseño inclusivo, sostenibilidad y colaboracion genuino," segun Dr. Earney F. Lasten.

E buki ta dirigi na Universidadnan, Colegio nan Profesionalnan di turismo y hospitalidad, Gobierno, Planificadornan urbano, Arquitectonan, Diseñadornan, Museonan, Desaroyadornan di parque tematico, Organizacionnan cultural, Destination Management Organizations (DMO), Empresarionan, Consultornan. Inversionistanan, Ingenieronan, y hopi mas den sector priva, publico, y non profit.

Basa riba investigacion científico y experiencia internacional, e blueprint ta converti teoria den un sistema practico cu por wordo aplica den proyecto real.

E ta awor disponibel mundialmente. E edicion hardcover ta awor disponibel via Lulu Bookstore, permitiendo lectornan rond mundo cumpra e buki directamente pa entrega internacional.

Dr. Earney F. Lasten, Ph.D. ta un educador internacional, investigador, consultor y fundador di ViaMoon.com. Cu mas di 30 aña di experiencia internacional, su trabao ta concentra riba turismo, hospitalidad, educacion, innovacion, accesibilidad y desaroyo sostenibel. E ta tambe creador di e Experience Masterplan Blueprint y e Quaillustrative Research Methodology, un innovacion den investigacion inclusivo.

RESULTADO DI SORTEONAN
PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
DIASABRA 18 Y DIADOMINGO 19 JULI 2026

DIARIO

18 JULI	19 JULI
7350	8552
2242	1503
9205	7562

KORSOU

18 JULI	19 JULI
7401	3941
2991	1387
8753	0599

CATOCHI

18 JULI MERDIA	18 JULI ANOCHI	19 JULI MERDIA
4716	1835	1920
1690	9912	2139
4377	0543	3471
MULTI- X		
X5	X5	X2

ZODIAC

18 JULI	MERDIA	1557 VIRGO
	ANOCHI	2684 GEMINIS
19 JULI		6116 SAGITARIO

DFF

18 JULI	19 JULI
4071	7929

LUCKY 3

18 JULI	19 JULI
773	193
FP	X2

BIG 4

18 JULI	18 JULI	19 JULI
9580	2182	6703
X3	FP	FP

SUPER 4

18 JULI	19 JULI
3923	6592

LOTTO DI DIA

18 JULI: **09-11-13-14-16**

19 JULI: **05-10-11-12-28**

BUSCA PALABRA

E	T	N	A	I	D	U	T	S	R	D	O
N	L	T	L	C	E	A	P	S	O	I	O
L	E	K	R	L	P	R	T	O	Z	R	A
C	S	L	T	A	B	U	K	I	I	E	R
P	C	A	B	E	Z	A	N	T	E	C	E
D	O	S	S	N	N	A	E	R	L	T	C
T	L	L	R	O	T	S	C	T	E	O	T
R	A	O	O	N	L	S	E	M	S	R	O
O	R	K	I	M	I	C	R	K	N	E	R
P	R	A	S	U	M	H	O	Z	A	T	A
P	R	A	E	L	T	O	N	O	N	S	D
A	R	L	O	A	L	O	B	I	A	O	O
R	A	U	C	R	S	L	R	N	U	O	A
A	O	C	D	E	C	D	A	T	T	R	O

School, Escolar, Studiante, Alumno
Cabezante, Director, Rooster, Buki
Klaslokaal, Rooster, Lesnan, Rapport

> SUDOKU <

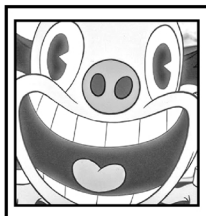
Conceptis Sudoku By Dave Green

9					6			4
		5						
		7	2	4		9	1	
1						3		
		6				5		
		3						9
	4	2		3	5	6		
						2		
7			6					1

Difficulty Level ★★★★★ 3/20

FALTA...

- **30 DIA...** pa e aña escolar nobo ’26/’27 cuminza
- **157 DIA...** pa celebra Pasco di Nacemento.



Hari Un Tiki

Juanchito a topa Bernardo riba caya y a dicidi na confesa algo:

-“Lagami bisabo algo Bernardo, ya ta 30 aña caba cu mi ta enamora di e mesun muhe.”

Bernardo su cara a bira contento:

-“Hepa Juanchito, esey si ta algo hopi bunita mes pa tende. E ta algo fantastico, bo confesion aki. Hopi admirabel.”

Juanchito a contesta:

-“No echt, pasobra si mi casa haya sa di e cos aki, e lo bay matami.”

Solucion Anterior

8	4	6	7	3	2	5	9	1
5	1	2	8	9	6	3	4	7
9	3	7	1	5	4	2	6	8
4	5	9	3	6	8	7	1	2
1	7	8	2	4	9	6	5	3
2	6	3	5	1	7	9	8	4
7	9	5	4	8	3	1	2	6
6	2	4	9	7	1	8	3	5
3	8	1	6	2	5	4	7	9

Difficulty Level ★★★★ 3/18

Resultado di Cachi Cachi

Diasabra, 18 Juli 2026	#286	Diadomingo, 19 Juli 2026	#287
278878		102930	

LOTTO 5 RESULTADO

Sorteo #2715

— Resultado di Diasabra 18 Juli 2026 —

08 20 28 29 33

Free Letter: D

1er Premio: Tin 0 ganador
2do Premio: Tin 1 ganador di Match 4+
3er Premio: Tin 21 ganador di Match 4
4to Premio: Tin 791 ganador di 12 Florin

Joker 4

Siguiente sorteo: Diaranson 22 Juli 2026
Premio di jackpot: **Afl. 1.100.000,–**

EMERGENCIA NA ARUBA

Dialuna 20 Juli 2026

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6’or di anochi te 10’or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

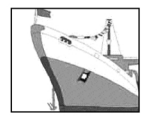
PARIBA DI BRUG:
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
Botica Oduber NV
Caya Betico Croes 103
Telefon 582-1780

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—20 Juli 2026
Solo ta baha: 7:09 p.m.
—21 Juli 2026
Solo ta sali: 6:24 a.m.
Solo ta baha: 7:09 p.m.
—22 Juli 2026
Solo ta sali: 6:24 a.m.
Solo ta baha: 7:09 p.m.
—23 Juli 2026
Solo ta sali: 6:24 a.m.
Solo ta baha: 7:09 p.m.
—24 Juli 2026
Solo ta sali: 6:25 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diamars 21 Juli 2026:
Carnival Horizon:
(08:00 - 22:00)
Grandeur of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—Diamars 28 Juli 2026:
Carnival Magic:
(09:00 - 23:00)
Grandeur of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—Diamars 7 Augustus 2026:
Carnival Horizon:
(08:00 - 22:00)
Grandeur of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—Diamars 14 Aug. 2026:
Grandeur of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Adventure of the Seas:
(11:30 - 23:00)
Carnival Vista:
(13:00 - 23:00)

SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

Parlamentario Xiomara Maduro:

Transparencia no ta un fabor, e ta un obligacion

ORANJESTAD (AAN): Ora un propuesta di Rijkswet ta toca autonomia, gobernacion y e futuro financiero di Aruba, e minimo cu pueblo por spera ta transparencia, specialmente ora e propuesta aki ta enfrenta tanto resistencia den sociedad.

Sinembargo, nos ta mira Secretario di Estado Eric van der Burg expresa cu e Rijkswet HOFA lo wordo cambia, pero na mes momento e no kier revela cual ta e cambionan. E insistencia pa trata e ley aki den un forma acelera, sin duna claridad, ta manda un señal hopi preocupante.

Un resistencia masivo den comunidad

E falta di claridad aki ta bini dilanti den un momento crucial, caminda e rechaso contra e Rijkswet HOFA ta bisto:

Mas cu 10.000 ciudadano a presenta nan obhecion.

Tin opinionnan di experto cu ta cuestiona e base constitucional di e propuesta.

Mayoria di e sindicatonan a expresa nan oposicion.

Bosnan den e propio coalicion di Gobierno a manifesta preocupacion.

A pesar di tur esakinan, pueblo ainda no sa cua cambionan a wordo haci ni si e preocupacionnan realmente a wordo tuma na serio.

Mas cu un asunto financiero

Loke ta mas preocupante ta cu Gobierno di AVP-FUTURO ta sigui papia casi exclusivamente di e supuesto beneficio financiero di refinancia debe, pero HOFA no ta solamente un asunto financiero. E ta un asunto constitucional cu ta defini con autonomia di Aruba lo wordo ehecuta den futuro.

Transparencia ta un obligacion

Un gobierno cu ta kere den transparencia lo a publica e cambionan, lo splica pakico nan a wordo haci y lo crea espacio pa un debate serio prome cu Parlamento tuma un decision. Loke nos ta mira awo ta precisamente e contrario: **ta pidi pa actua lihe, pero sin duna claridad.**

Esaki no ta contribui na confiansa, no ta fortalece nos democracia, y sigur no ta e respet cu Parlamento y pueblo di Aruba merece den un dossier cu implicacionnan asina profundo.

Pueblo di Aruba tin derecho di sa exactamente kico ta wordo cambia, pakico e ta wordo cambia y si e cambionan ta responde na e obhecionnan cu miles di ciudadano, experto y organisacionnan a presenta.

Transparencia no ta un fabor cu gobierno di AVP-FUTURO of Secretario di Estado Van der Burg y BZK na Hulanda ta haci. **Transparencia ta un obligacion.** Y precisamente ora un propuesta ta asina cuestiona, e obligacion ey ta bira ainda mas grandi.

ATHA ta organisa training seguridad social pa fortalece conocemento di personanan di mucha y hoben

ORANJESTAD (AAN): Asociacion Trabou di Hubentud na Aruba (ATHA), ta invita tur profesional, boluntario, mayor y persona cu ta guia cu mucha y hoben pa participa den e Training Seguridad Social, cu lo tuma luga riba diasabra 18 di juli 2026, di 8:30 a.m. te 12:00 p.m., na Club Don Bosco (Misa Santa Ana, Noord).

E training gratuito aki tin como meta pa fortalece e capacidad di personanan cu ta guia mucha y hoben, pa nan por crea un ambiente mas sigur, reconose riesgo na tempo y actua cu mas conocemento den situacionnan cu por pone bienestar di mucha y hoben na peliger.

Durante e training, expertonan lo comparti informacion practico y interactivo riba tres tema importante:

EHBO (Prome Auxilio): fundamentonan di prome auxilio y reaccion den caso di emergencia.

Vaping y Droga: impacto, riesgonan, reconocemento di senalnan y prevencion.

Proteccion di Mucha y Hoben: con preveni abuso, negligencia y crea un ambiente sigur y proteha pa mucha y hoben.

E training ta contribui directamente na fortalecemento di comunidad door di duna guia, lidernan di organisacion, maestro, coach, boluntario, mayor y otro profesionalnan e instrumentonan necesario pa proteha y guia mucha y hoben cu confianza y responsabilidad.

Participacion ta completamente gratis, pero registracion ta obligatorio. Registracion: https://form.jotform.om/242187436029863

ATHA ta anima tur persona cu ta traha of boluntario cu mucha y hoben pa probecha e oportunidad aki y sigui inverti den un Aruba mas sigur pa nos muchanan y hobennan.

Reflexion

E ultimo generacion

Hopi hende ta papia cu orguyo di nan generacion como "e ultimo generacion" cu a disfruta un infancia di berdad. Un generacion cu a hunga pafo, comparti cu otro mucha, inventa wega y pasa oranan largo sin depende di un pantaya. Un generacion cu a siña saluda mayornan, pidi permiso, respeta mayornan, tende ora un adulto papia. Nos ta recorda e tempo ey cu nostalgia, como un tempo cu mas respet, bon manera, norma y balor.

Nos ta e generacion cu a hunga weganan cu e generacion di awo no conoce. Wega manera kiniki ta un bon ehempel. Hopi hende ta recorda con nan tawata hunga kiniki den bario, con nan tawata siña reglanan y con e wega simpel ey tawata crea amistad, competencia sano y creatividad. Awe, casi no ta mira mucha hunga kiniki mas. Pero e pregunta no mester ta solamente: dicon muchanan di awe no ta hunga kiniki? E pregunta mester ta tambe: dicon no a sigui siña nan?

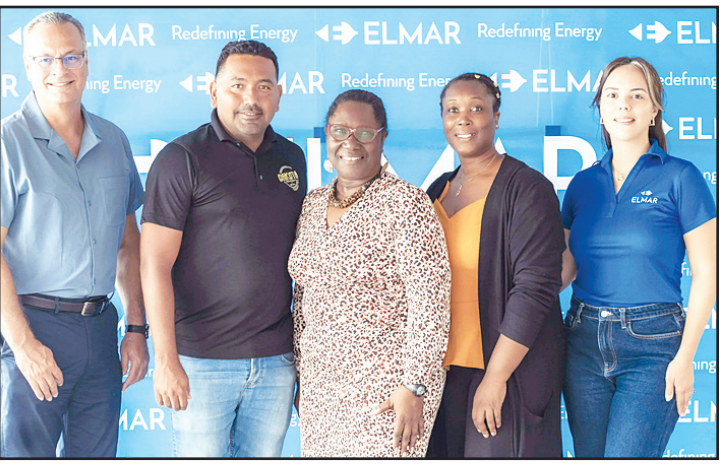
Tradicionnan y costumbernan no ta pasa automaticamente di un generacion pa otro. Si algo cu nos a disfruta no a sigui, nos mester reconoce cu probablemente nos no a pasa esaki dilanti. Nos a conserva e recuerdo, pero no necesariamente e practica. Nos a papia di con bon e tempo tabata, pero talves nos no a crea espacio pa e siguiente generacion experencia e mesun cos.

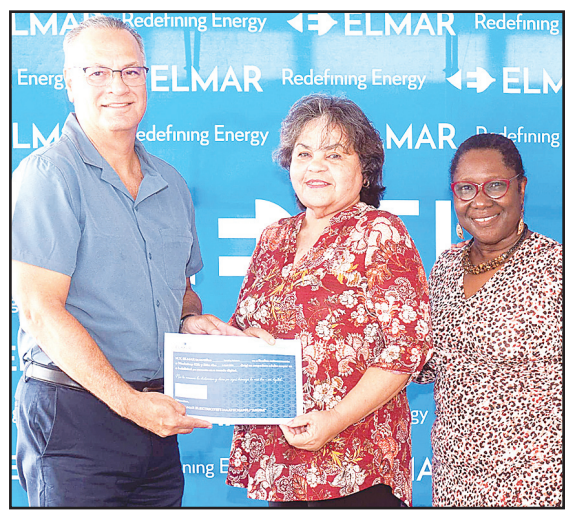
E mesun cos ta conta pa norma y balor. Nos ta bisa cu antes tabatin mas respet, mas disciplina, mas pasenshi y mas union den comunidad. Pero e balornan aki no ta herencha cu un mucha ta haya automaticamente. Nan mester wordo siña, ripiti, practica y, mas importante, mira den e comportamento di adultonan.

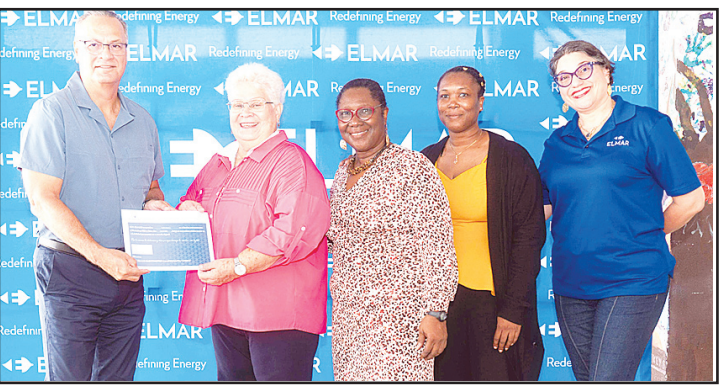
Ta facil pa culpa tecnologia, social media of e generacion nobo. Pero cada generacion ta forma pa e mundo cu e generacion anterior a laga atras. Si nos kier muchanan cu mas respet, nos mester mustra respet. Si nos kier mas responsabilidad, nos mester duna responsabilidad. Si nos kier conserva bon tradicionnan, nos mester practica nan hunto cu nos yiu y nietonan.

Nos no mester gaba cu nos ta e ultimo generacion pa haci bon. Nos mester ta e generacion cu ta dicidi cu e bon no ta termina aki. Esaki ta e berdadero orguyo. Nos deber ta pa pasa loke ta balioso pa e generacionnan nos dilanti, adapta esaki na e tempo nobo y sigui guia e generacionnan cu ta bin.

ELMAR ta celebra graduacion di e prome grupo di Playa pa workshop 'Klik y Siña'



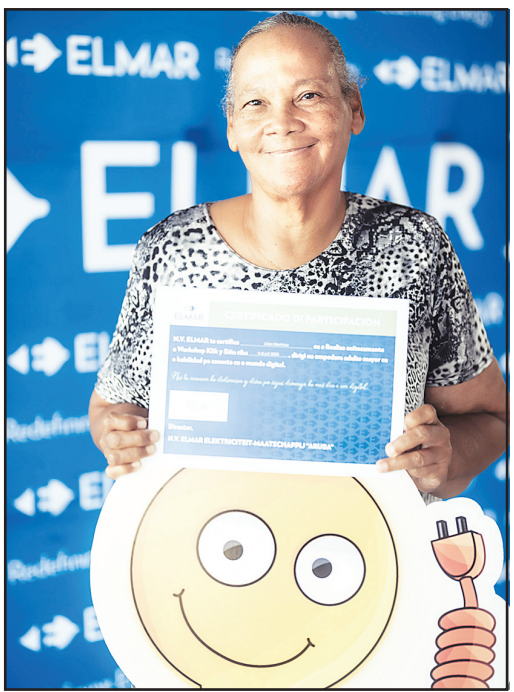


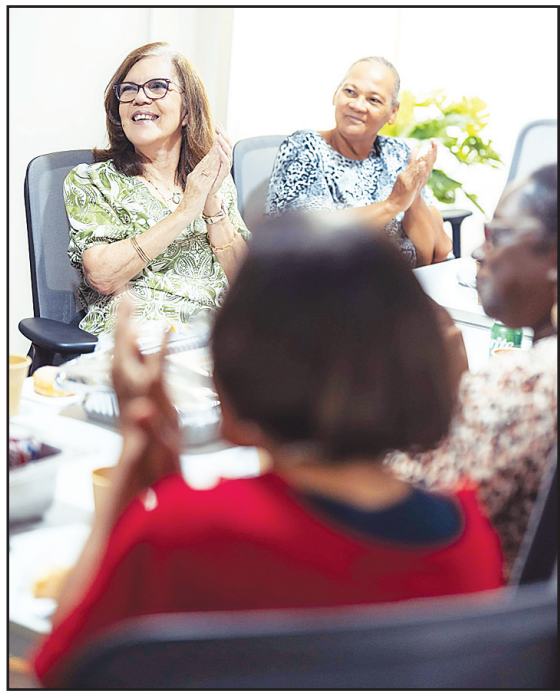


ORANJESTAD (AAN): N.V. ELMAR a celebra riba 4 di juli e graduacion di e prome grupo di Playa cu a participa na Workshop Klik y Siña, organisa pa ELMAR, un iniciativa enfoca riba empodera adultonan mayor cu habilidadnan digital esencial.

Durante cinco siman, e participantenan di Oranjestad y Dakota a siña con pa uza un computer, navega riba internet, haci pagonan online y familiarisa nan mes cu ELMAR su plataformanan digital e-Connect y e-Billing.
E workshop a wordo facilita pa Sra. Jacqueline Woodley, kende a guia e participantenan durante nan proceso di siñamento y a yuda nan desaroya mas confiansa pa participa den e mundo digital di awendia.

ELMAR ta gradici Sra. Jacqueline Woodley pa su dedicacion y Centro di Bario Dakota pa habri su portanan y brinda e espacio necesario pa haci e programa posibel.
Cu Workshop Klik y Siña, ELMAR ta continua crea oportunidad pa adultonan mayor siña, conecta y move cu mas confiansa den un mundo cada biaha mas digital.
Energia Pa Siña, pasobra e mundo digital ta pa tur edad!





DEPORTE INTERNACIONAL

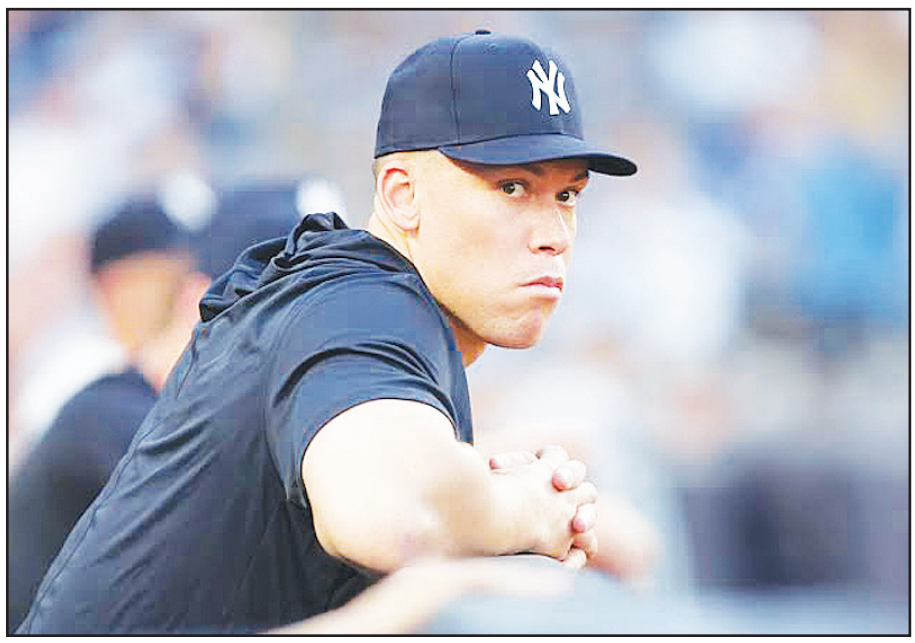
AS Roma a haci mega oferta pa Summerville

ROMA: AS Roma ta purbando di firma Crysencio Summerville for di West Ham United cu a degrada. E club Italiano ya a entrega un oferta masivo di casi cuarenta miyon di euro na London, pero e directiva di West Ham United actualmente no ta dispuesto pa laga e nativo di Rotterdam pasa pa Serie A.
Summerville tabata e revelacion pa e seleccion nacional di Hulanda na Copa Mundial 2026.
Tin diferente otro ekipo cu tambe a mustra interes den e hungador di hala, pero aparentemente West Ham ta buscado un oferta mas halto, prome cu nan pensa pa laga e hungador bay.
Gian Piero Gasperini, e coach AS Roma, ta bastante decidido di sigui purba firma e Hulandes y diferente medio di prensa Italiano a indica cu aparentemente e hungador tin un clausula cu ta pone cu si un ekipo kier firme, nan mester para un suma di rond di 53 miyon euro.

MLB ta prohibi uso di iPads den dugout pa evita uso di inteligencia artificial

NEW YORK: Major League Baseball for di awo a restringi uso di iPads den dugout pa evita cu lo haci uso di inteligencia artificial, AI, pa yuda tuma decisionnan di strategia.
E tabletnan tin acceso na video y datonan suministra pa MLB , mientras cu e ekiponan por a haya acceso na otro programanan. MLB a haci e tabletnan personalisa inaccesibel pa e ekiponan for di Diarason anochi, ora e di dos mitar di temporada a cuminsa.
"Den hopi caso, apps personalisa a expande e uso di e iPadnan di dugout mas aya di nan proposito original, pa inclui recomendacionnan tocante substitucionnan, peticioin di lansamento y otro decisionnan den wega cu tradicionalmente ta wordo tuma pa hungadornan y coachnan," e vice presidente ehecutivo di operacionnan di baseball di MLB Morgan Sword a skirbi den un video general di 11 di Juni pa gerentenan y asistentenan di GM, coordinando nan.

Judge a wordo manda pa e lista di esnan lesiona di 60 dia: mester haci otro scan ainda



NEW YORK (AP): Aaron Judge mester haci un scan mas prome cu e por cuminsa aumenta su actividadnan di baseball.
Esaki mientras cu su ribchi fractura ta cura.
New York Yankees mirando esaki a tuma e decision Diasabra pa manda nan capitan pa e lista di esnan lesiona di 60 dia.
Judge a haci un scan durante e paro di All-Star cu a wordo revisa pa Dr. Gregory J. Pearl, presidente di e departamento di cirugia vascular na Baylor Hamilton Heart and Vascular Hospital na Texas.
"Obviamente e ta curando, loke ta bon, pero toch no por cuminsa cu ningun actividad di baseball of nada", manager di Yankees, Aaron Boone, a bisa reciemente.
Judge e temporada aki ta batiendo pa un average di .248, cu 17 homerun y 38 careda impulsa.

Pitcher di Milwaukee Brewers Brandon Woodruff ta bay haci operacion na su schouder

MILWAUKEE: Pitcher di Milwaukee Brewers Brandon Woodruff ta bay haci operacion na su schouder.
Diasabra el a anuncia cu e lo haci un operacion na su schouder drechi, segun Adam McCalvy di MLB.com.
Woodruff tabatin e mesun procedura di capsula realisa na 2023, loke a pone cu e dos biaha All-Star a perde casi dos aña.
"E ta lamentabel y pa mi personalmente, mi mester bay dilanti y ataca e rehabilitacion aki cu e meta den mente di picha atrobe," e hungador di 33 aña a bisa, segun e reportero di e team Sophia Minnaert. "Asina ta, esaki ta algo cu mi mester haci, sin importa si mi tin 50 aña of awor", segun Woodruff

Noticianan for di Hulanda

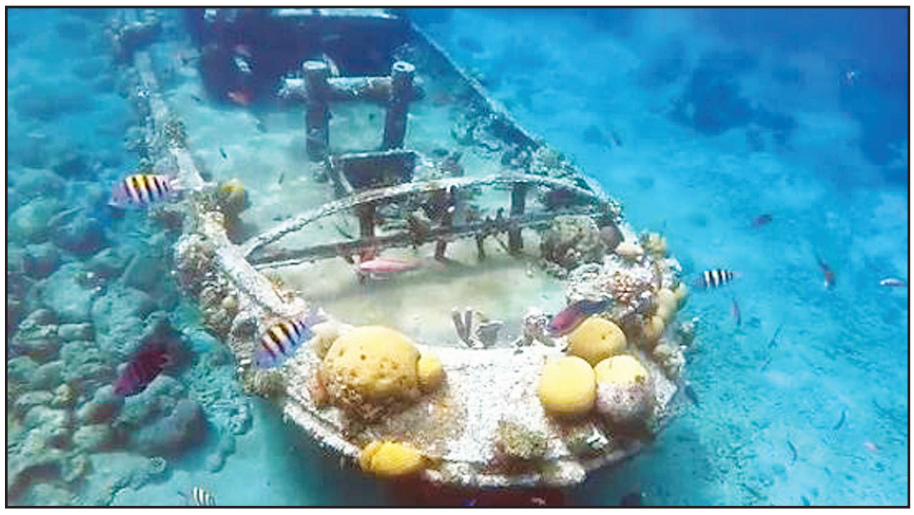
Pasaheronan ta sinta sin proteccion den avionnan cayente durante retraso, pero prome pasonan ta wordo tuma

HULANDA: Temperaturanan ta birando mas y mas extremo y den zomer esaki por conduci na situacionnan peligroso, specialmente pa hendenan abordo di un buelo retrasa. E guianan no ta wordo sigui semper, loke ta resulta den incidentenan preocupante. Reglanan nobo di Europa ta destina pa garantisa e seguridad di pasaheronan di aerolinea durante olanan di calor.

Den e ultimo simannan, un record di calor tras di otro a wordo kibra den henter Europa. Na Hulanda, un codigo a keda emiti pa prome biaha pa temperaturanan peligrosamente halto.

Toch companianan di aviacion no ta parce bon prepara pa e calor aki. Durante un codigo cora, un pasahero a bira malo abordo di un avion di Transavia. E dama, cu ta sufri di insuficiencia cardiaco, a sinta den un avion cu tera pa entre 45 minuut y un ora, sin airco y sin awa. Despues cu el a cay abao servicio di emergencia mester a core sali pa atende cune.

Biahe di snorkel na Corsow a termina den tragedia: Turista Hulandes (48) a bira malo y fayece



CORSOW: Un turista Hulandes di 48 aña a fayece Diaranson mientras e tabata snorkel na Tugboat Beach na Curaçao. E homber a bira malo den awa y a perde conocemento a consecuencia di esaki. Un intento di reanimacion di su compañeronan di biahe no tabata exitoso, polis di Corsow a confirma den un declaracion riba medionan social.

Tugboat Beach, situa den Bahia di Caracas na parti zuid oost di e isla, ta un di e localidadnan mas popular pa snorkel y dive na Corsow. Djis banda di costa tin un barco cu a sink den awa poco hundo, cu ta atrae centenares, si no miles, di turista diariamente. E victima a haya su mes den problema despues cu supuestamente el a guli muchu awa, segun e plataforma di noticia Curacao. nu., basa riba un combersacion cu un vocero di polis.

Den careda di merdia, Polis a haya un yamada di emergencia pa loke ta trata e Hulandes. Hendenan den su partido a mira e homber bula den awa y a trece canto masha lihe pa reanim'e.

Polis local y ambulance tambe a acudi na e sitio, pero ayudo medico a yega mucho laat. E Hulandes a fayece na e sitio mes. Un dokter di polis oficialmente a pronuncia e Hulandes morto.

Prohibicion completo di vuurwerk den 99 municipio durante fin di aña, specialmente den parti zuid di Hulanda

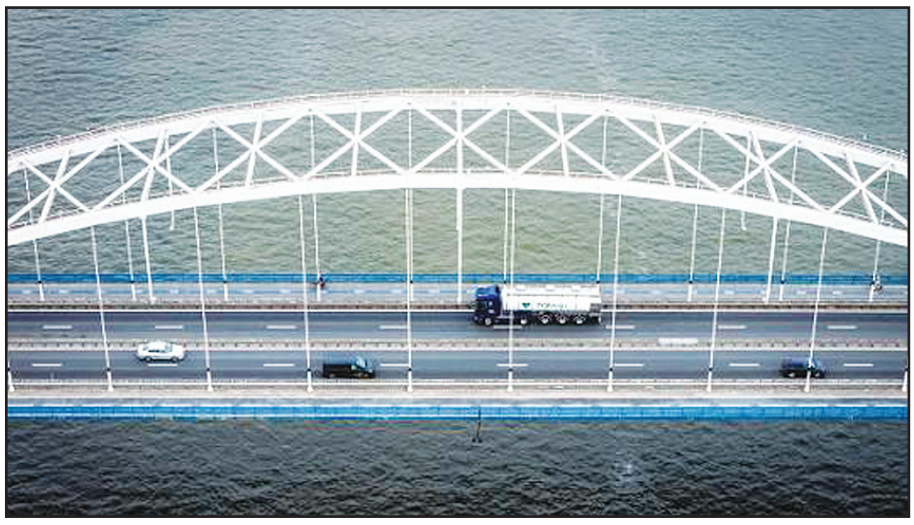
HULANDA: Den por lo menos 99 municipio na Hulanda, no mag di cende vuurwerk riba proximo bispo di aña nobo, ni sikiera door di asociacionnan.

Esey ta hopi mas cu 25 porciento di e 342 municipionan na Hulanda. Mas lo wordo agrega despues.

E prohibicion ta wordo yama oficialmente e Ley di Aña Nobo Sigur y ta ofrece un apertura: asociacionnan y fundacionnan por pidi permiso (exoneracion). Pero esey no ta bay ta facil.

Varios encuesta a mustra cu mayoria Hulandes ta na fabor di un prohibicion completo di vuurwerk.

Merwedebrug cera pa truck: structura di brug no ta sigur: 'Impacto ta enorme'



HULANDA: Merwedebrug riba highway A27 banda di Gorinchem a wordo cera pa trucknan di inmediato, pasobra e structura di e brug no ta sigur. Asina Rijkswaterstaat a informa. Dies aña pasa, trucknan tambe tabata prohibi di crusa e brug pa lunanan largo; mas o menos 18.000 ta cruse diariamente.

Investigacion ta mustra cu e hero den e arco di Merwedebrug ta mas debil na multiple lugar cu locual a wordo pensa anteriormente, segun Rijkswaterstaat. Pesey a dicidi cu ya for di 5:30 PM cu no ta permiti pa trafico di carga pasa riba e brug. Un vocero di Rijkswaterstaat ta enfatisa cu no tin riesgo di destruccion mesora. "Si esey tabata e caso, nos lo a sera e brug completamente".

Sinembargo, e ceramento aki no ta conta pa busnan programa y vehiculonan di emergencia. Autonan di pasahero y otro trafico tambe por sigui uza e brug. "Door di solamente prohibi trucknan, e carga riba e brug ta baha te na tal grado cu e riesgo ta wordo cubri", segun e vocero.

Noticia Internacional

Por lo menos seis morto y decenas di hende herida despues di un temblor di magnitud 5.1 den centro di Peru

LIMA: Por lo menos seis persona a fayece y mas di 30 a resulta herida pa e temblor di magnitud 5.1, y un aftershock di magnitud 3.7, cu a afecta e provincia di Chupaca, den e region di Junín, den e altiplano central di Peru, diasabra anochi, oficialnan a informa diadomingo.

Instituto Nacional di Defensa Civil (Indeci) a indica den su ultimo informe cu e cifra di morto tabata seis, mientras cu e Vice Minister di Salud di Peru, Henry Rebaza, a bisa Canal N cu 26 persona herida ya a sali despues di a haya atencion medico y otro seis ta keda hospitalisa.

Rebaza a señala cu e cifranan aki ta forma parti di e prome informenan di daño causa pa e temblornan na Chupaca, cu e impacto mas grandi den e districto di Chongos Bajo, unda e mortonan a sosode y unda "numeroso structuranan tambe a wordo afecta", el a agrega.

"Tur zona afecta pa e problema aki ta wordo vigila; lo mas importante ta salud; nos ta vigila tambe e dañonan," el a agrega prome cu el a bisa cu un team specialisa di e ciudad di Huancayo, capital di Junín, tabata e prome cu a yega na e zona.

E vice minister a agrega cu tin alrededor di cien personal di salud na Chupaca, incluyendo dokternan, nursenan y miembronan di brigada local, y cu ta mandando mas personal specialisa y un hospital mobil.

E prome temblor, di magnitud 5.1, a wordo registra pa 9:24 p.m. riba diasabra (2:24 GMT riba diadomingo), cu un epicentro situa na 7 kilometer zuid di Chongos Bajo y un profundidad di 24 kilometer, mientras cu 17 minuut despues a wordo raporta un aftershock di magnitud di 3.7, cu un epicentro 14 kilometer zuid di e mesun pueblo y na un profundidad di 18 kilometer.

Seis muhe ta acusa un ex-ehecutivo di e agencia di modelahe Elite na Paris di violacion

Seis muhe, mayoria Mericano, a presenta un keho na Paris alegando violacion y traficacion di hende contra Gerald Marie, un ex-ehecutivo di e prestigioso agencia di modelahe Elite, abogado di e denunciantenan, Mathias Darmon, a bisa AFP.

E seis kehonan aki, cu e constitucion di partidonan civil, ta den liña "cu e keho di 5 di juni 2026 presenta pa Carre Otis" na Paris, Darmon a splica.

E Mericano aki di 57 aña, un supermodelo di añanan 1980 y 1990, ta acusa Gerald Marie di "violacionnan di mucha comete tempo e tabatin 17 aña di edad" y di "trafico di hende."

Otis ta sostene cu e supuesto incidentenan a tuma lugar na cas di Marie meymey di añanan 1980, den ausencia di su partner di e tempo ey, supermodelo Linda Evangelista.

E seis acusadornan, tur stranhero, ta pidi pa cuminsa un procedura legal contra e ex-director Europeo di Elite, kende awor tin mas di setenta aña.

Nan tin entre 45 y 60 aña di edad, y un di nan tabata menor di edad na momento di e supuesto sucesonan, nan abogado a declara.

E kehonan presenta na Corte di Paris ta destaca e "declaracionnan consistente" di e denunciantenan.

Gerald Marie "supuestamente a probecha di su posicion di autoridad, influencia y poder pa decadanan pa obtene relacionnan sexual forsa cu numeroso mucha muhe jong, di cua algun tabata menor di edad na momento di e sucesonan," e informe ta indica.

Merz ta bisa cu Alemania ta bibando "un crisis di confiansa den democracia".

BERLIN: Canciyer Aleman Friedrich Merz a bisa diadomingo den un entrevista cu e Segundo Canal di Television Aleman (ZDF) cu e pais ta bibando actualmente "un crisis di confiansa den democracia" y cu combati esaki no ta solamente un asunto di Gobierno sino di tur partido democratico.

"Nos tin un crisis general di confiansa den democracia. Y combati esaki no ta solamente un asunto di gobierno pero di tur partido democratico," Merz a bisa ora a puntr'e tokante e datonan di e encuesta cu ta mustra un confianza abou den gobierno.

Merz a bisa tambe cu el a bandona e ultimo sesion plenario di Bundestag (Parlamento) preocupa pa e tono uza pa e partidonan di oposicion, no solamente pa e extrema derecha Alternativa pa Alemania (AfD) y Izquierda, pero tambe pa e Berdenan.

"Mi ta admiti cu mi a bandona e ultimo sesion plenario di Bundestag preocupa pa e tono. Nos ta custumbra cu ne cu AfD y Izquierda. Pero e ta notabel tambe den e Berdenan. Desacuerdonan cla ta aseptabel; ami tambe a haci atakenan fuerte riba e gobierno tempo mi tabata lider di oposicion. Pero nos mester tene cuidao cu nos tono," Merz a bisa.

"E ultimo sesion plenario ey no tabata bon publicidad pa democracia", el a agrega.

Segun e ultimo Politbarometer di ZDF, un di e principal encuestanan di opinion di Alemania, 68 porciento di e Alemannan ta malcontento cu e actuacion di gobierno, y 70 porciento cu esun di Merz.

Si a tene eleccionnan general diadomingo, segun e mesun encuesta, AfD lo ta e partido cu mas voto cu 27 porciento, sigui pa e bloke conservativo forma pa e Union Democratico Cristian (CDU), e partido di Merz, y e Union Social Cristian (CSU), cu 23 porciento, e Berdenan cu 14 porciento, E Izquierda cu 13 porciento y e Partido Social Democratico junior (SPD), e partner den Gobierno cu 12 porciento.

Na Berlin, e ultimo encuestanan ta sugeri cu e coalicion actual entre CDU y SPD lo perde su mayoria y por wordo reemplasa pa un coalicion di tres partido cu ta consisti di Izquierda, Berde y SPD.

Noticia Internacional

Keiko Fujimori ta declara su mes orguyoso di ta e prome hende muhe eligi presidente na Peru

LIMA: E presidente elegi di Peru, Keiko Fujimori, a declara cu e ta sinti su mes "orguyoso di ta e prome muher eligi pa voto popular" y a gradici su partidarionan pasobra "nunca nan a entrega", mientras cu el'a dirigi su mes na un grupo grandi di siguidonan na Lima despues di a ricibi e credencialnan oficial como presidente elegi pa e periodo 2016-2020.

Fujimori a bisa cu su eleccion como Presidente di Republica ta "un compromiso grandi, un responsabilidad enorme cu nos ta asumi cu humildad profundo."

"E ta e logro di hende muhe" y "laga nos tur sa cu ora bo ta traha cu disciplina, cualkier soño por wordo logra", asina e yiu muher y heredero politico di e difunto ex presidente Alberto Fujimori (1990-2000) a bisa.

E presidente eligi a sali pa saluda su partidarionan, kendenan tabata ward'e pafo di e Teatro Grandi Nacional unda el a ricibi su credencialnan, prome cu subi un escenario poni eynan pa dirigi su mes na su partidarionan.

Hunto cu su vice presidentenan, Luis Galarreta y Miguel Torres, Fujimori a declara cu e campaña electoral a caba y cu "no tin ganado ni perdedo, tin solamente un Peru y nos ta bay traha hunto."

Un brote di malesa di Legionella na New York ta laga 59 persona afecta y 15 hospitalisa

NEW YORK: Un brote di malesa di Legionella den Upper East Side di Manhattan a afecta 59 persona, Departamento di Salud di New York City a informa dialuna, añadiendo cu 15 pashent ta keda hospitalisa y no a raporta ningun morto te cu awo.

Legionella, un infeccion di pulmon causa pa e bacteria Legionella, a wordo detecta den varios cooling towers di edificionan den e zona, segun autoridadnan di salud.

Segun un comunicado di e departamento, 15 persona ta hospitalisa actualmente y 33 ya a sali for di hospital. Diesun a test positivo pero no a wordo interna den hospital. No tabatin morto te awo.

Autoridadnan a indica cu e cooling towers di varios edificio di Upper East Side a test positivo den testnan di PCR cu ta detecta e presencia di material genetico di e bacteria Legionella, tanto bibo como morto.

"Doñonan di tur e cooling towers cu resultadonan positivo inicial mester drena, limpia y desinfecta nan mesora pa reduci e riesgo di mas exposicion," el a enfatisa.

Banda di testnan di PCR ta haciendo testnan di cultura tambe riba tur e torennan for di cual a tuma muestranan, pero e resultadonan aki lo tuma te cu dos siman pa obtene.

Den e comunicado, e departamento a subraya cu e bacteria no ta wordo haya den e sistema di tuberia di ningun edificio: "Habitantenan por sigui bebe awa di kranchi, baña, cushina y uza airco den nan cas," el a splica.

Segun e agencia, mayoria persona exponi na Legionella no ta desaroya e malesa, cu normalmente ta aparece despues di contacto halto of ripiti y specialmente den personanan na riesgo manera esnan riba 50 aña, humadornan of pashentnan cu malesa di curason.

Legionella ta causa sintomanan manera griep y no ta contagioso of contrae door di bebe awa, cushina of uza airco, e departamento a señala.

Un ferry a sink na costa di Guyana mientras e tabata biaha cu 116 pasahero y tripulacion abordo

GEORGETOWN: E ferry MV Barima a sink diasabra anochi na costa di Guyana durante su biahe pa e distrito Noordwest, cu 116 pasahero y tripulante abordo. Te cu diadomingo mainta trempan, autoridadnan a informa cu 53 persona a wordo rescata na bida, mientras cu e operacionnan di buskeda y rescate a sigui den e zona, segun minister di Obra Publico Juan Edghill.

Segun e medio local di noticia Demerara Waves, e incidente a tuma luga despues cu a ricibi un señal di emergencia pa 11:01 p.m. Despues di e alerta, e sistema di contesta di emergencia a keda activa, combinando recursonan estatal y priva. Edghill a señala cu un otro ferry a wordo manda pa e area pa brinda atencion medico inmediato na esnan rescata. "Servicio medico ta abordo di un di nos barconan di Departamento di Transporte y Haf, rumbo pa e area pa cuminsa duna cuido medico na esnan cu mester di dje asina cu nan wordo rescata," e minister a bisa den un transmision di Facebook Live.

E ferry a wordo localisa danki na un team di buskeda y rescate aereo, despues cu e tripulacion a lansa flare pa duna señal di nan posicion den un area describi como sumamente scur. Roraima Airways, un compania priva, a manda un avion cu a identifica e coordinatenan y a transmiti e informacion pa Forsa di Defensa di Guyana (GDF), responsabel pa coordina e operacion hunto cu Wardacosta.

E causa di e naufragio no a wordo divulga ainda, y e cantidad di sobrevivientenan ta keda desconoci. E falta di comunicacion oficial a genera incertidumbre entre famianan y publico pa loke ta trata e operacionnan di rescate y e condicion di e pasaheronan, manera Demerara Waves Online News a informa.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

CONSTRUCCION
REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

TA BUSCA
Cas di 3 camber pa huur den cualkier area. Por yama 564-9135

SERVICE GARDENERS
Matencion, pa luna of pa quincena. Ta hasi mata di coco y palmita limpi, grandi y chikito.
Service anytime.
Tel: 593-8852

NOS TA CUMPRA
Tur sorto di HOLOSHI bieu y nobo di bon marca. Y articulo antiguo. Tel: 641-8899

BO TA BENDE CAS OF TERENO?
E oportunidad aki bo no por perde.
CONSEHO GRATIS.
Yama pa un cita 297-730-0077

NOS TA DRECHA
Frigidaire, wasmachine, dryer, airco, cooler.
Tel: 566-4366

JR PLOMERIA Y CONSTRUCCION VBA
Nos ta haci tur trabao di plomeria grandi y chikito. Lavamanos, wc, lavaplato y ducha.
jrplomeriaconstruccion@gmail.com • Sero Blanco 29-E
Tel: 580-3259 • 563-4154 • 563-9130

TA HUUR
Aprt. hopi amplio y comodo di 2 camber, 1 baño, disponibel den Promenade Centro di San Nicolas den area residencial, comercial cu parkeo amplio pa auto. No perde bo oportunidad. Cuponan ta limita. Interesa serio 744-7153.

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Comite Olimpico a reuni cu Aruba Triathlon Association den cuadro di Capacity Building Training 3

TA BENDE
1 set di cama cu tubalet Afl.2.100,00 / 1 set di comedor Afl.2.400,00 / 1 set di sofa cu mesa Afl.2.400,00 / 1 mesa di kwihi pa Afl.600,00 Tin potret disponible. Yama na 593-6318

EXPRO REALTY
Un cas di 3 camber cu 13 apts y 1 oficina na Madiki, construi 679 m², tereno propiedad 897 m² y pa $1.3 mlj. Yama na 593-6318 pa mas informacion.

PROMASTER
Pa laba tapijt, sofa, tur matras.
99% desinfecta.
Tel: 582-0383 / 593-3538
Leslie Maduro

NOS TIN SERVICIO
Nos ta corta mata y palmanan grandi y peligroso. Ta haci forma di mata tambe.
Tel: 592-1277

HELP WANTED
Mature woman, reliable, honest, hardworking to clean house in Seroe Colorado, 1 day a week for 4-6 hours. Must speak English, get along with dogs and cats, have your own transportation. Starting pay Afl.17.50 / hr. Whatsapp: 568-1303 Serious applicants only please.

ORANJESTAD (AAN): Despues di e prome dos edicion di e curso “Capacity Building Training”, a duna inicio na e di tres (3) parti, unda ta reuni cu cada federacion miembro di Comite Olimpico Arubano (COA) riba base individual, pa asina mira con por yuda cada federacion cu nan desafionan como organisacion. E prome federacion pa haci e proceso aki ta Aruba Triathlon Association (ATA), unda a sinta cu miembronan di e directiva pa asina por combersa riba tur cos triathlon.

Durante e reunion a identifica e diferente areanan di interes cu ta desea di desaroya, manera e mehoracion di e structura di e organisacion pa asina identifica mas dirigente deportivo pa por aporta na e deporte. Banda di esaki a combersa riba e actualisacion di e statutonan pa asina cumpli cu tur ley y regulacion local y di e federacion internacional. Finalmente a nota e diferente areanan mas importante pa traha riba dje, y lo apunta un experto pa asina yuda guia e federacion cu e cambionan necesario pa logra e meta di mehora e diferente aspectonan di maneho cu nan ta desea.

COA ta gradici directiva di ATA pa nan boluntad di kier traha pa mehora structura di e federacion di triathlon, asina elevando e nivel di deporte na Aruba.

THE MOVIES at GLORIA
A Metacorp Subsidiary
movies dining entertainment play

SUPER CARD SUPER DEALS

	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	9.00 AWG	10.00 AWG
IMAX	11.00 AWG	12.00 AWG
VIP	12.00 AWG	13.00 AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up **online** or at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

www.**themoviesaruba**.com

Hugo Themen a fungi como hurado den Campeonato Mundial Hubenil na Colombia

ORANJESTAD (AAN): For di International Weightlifting Federation, Aruba Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion pa Hugo Themen participa como referee internacional den e Campeonato Mundial Juvenil de Levantamiento de Pesas cu a wordo tuma lugar na Cali, Colombia di 3 pa 11 juli 2026.

Den e Campeonato Mundial Juvenil tabata tin participacion di 38 referee internacional cu a dirigi e magno evento aki. E Campeonato Mundial Juvenil a tuma lugar den e famoso Coliseo El Pueblo na Cali, Colombia.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di gradicimento na International Weightlifting Federation pa e invitacion y un pabien na Hugo Themen cu a fungi como hurado.